

AUSGABE NR. 19 | SEPTEMBER 2026



GEMEINDEPOST

Wir sind Traiskirchen



© klimaaktiv/Maria Hollunder

Im Rahmen des Österreichischen Rad- und Fußverkehrsgipfels wurde Traiskirchen vom Bundesministerium für Innovation, Mobilität und Infrastruktur mit dem Fußverkehrs-Award 2026 für die klimaangepasste Umgestaltung der Otto Glöckel-Straße ausgezeichnet und ist somit „klimaaktiv mobil“ Projektpartner.

Im Bild v.l.n.r.: Bundesminister Peter Hanke (BMIMI), Bürgermeisterin Sabrina Divoky, DIⁱⁿ Rita Leimer und DIⁱⁿ Elisa Wrchowszky (Abteilung Energie, Ökologie und nachhaltige Stadtentwicklung), Thomas Steiner (Österreichischer Städtebund) und Erich Trummer (Österreichischer Gemeindebund)

S. 12

AUF EINEN PLAUSCH

Andreas Berger unterstützt Senior:innen bei Fragen rund um Smartphone, Apps und Internet.

S. 17

KALO!

Beim Konzertpicknick im KALO!-Garten erlebten Kinder Musik mit einem klassischen Streichquartett.

S. 49

E-MOPEDS

Ab 1. Oktober 2026 gelten für E-Bikes ohne Tretunterstützung neue Bestimmungen.

Traiskirchen gestaltet Zukunft

NACHHALTIGE STADTENTWICKLUNG, DIE IM ALLTAG SICHTBAR WIRD



© klimaaktiv, Maria Hollunder



Die Stadtgemeinde Traiskirchen ist „klimaaktiv mobil“ Projektpartner und leistet im Rahmen des Aktions- und Beratungsprogramms Mobilitätsmanagement für Städte, Gemeinden und Regionen einen wesentlichen Beitrag zur Reduktion der CO₂-Emissionen in Österreich.

klimaaktiv
mobil



© Modellregion Thermenlinie



Traiskirchen als Praxisbeispiel: Studierende der TU Wien konnten im Rahmen ihrer Lehrveranstaltung mit realen Daten aus unserem Stadtgebiet arbeiten. Die Stadtgemeinde unterstützte sie dabei mit Unterlagen, Fachwissen und Einblicken in die kommunale Praxis.

**MODELLREGION
THERMENLINIE**

Nachhaltig planen, heute gestalten

BÜRGERMEISTERIN SABRINA DIVOKY IM GESPRÄCH

Nachhaltige Stadtentwicklung bedeutet, Traiskirchen heute fit für morgen zu machen. Mit konkreten Maßnahmen verbessern wir die Lebensqualität, schaffen mehr Grün und Sicherheit und planen vorausschauend für Energie und Mobilität. Zwei aktuelle Projekte zeigen diesen Weg.

Gemeindepost (GP): Traiskirchen wurde kürzlich für die Umgestaltung der Otto Glöckel-Straße ausgezeichnet. Was bedeutet diese Auszeichnung für die Stadt?

Bürgermeisterin Sabrina Divoky (SD): Für mich ist diese Auszeichnung eine schöne Bestätigung dafür, dass wir mit unserer Arbeit den richtigen Weg gehen. Die Stadt Traiskirchen wurde vom Bundesministerium für Innovation, Mobilität und Infrastruktur mit dem **Fußverkehrs-Award 2026** für die Umgestaltung der Otto Glöckel-Straße ausgezeichnet. Überreicht wurde die Auszeichnung beim Fußverkehrs- und Radgipfel in Eisenstadt, bei dem innovative Projekte für den Fuß- und Radverkehr vor den Vorhang geholt wurden. Besonders freut mich, dass damit ein Projekt ausgezeichnet wurde, das ganz konkrete Verbesserungen für unsere Bürger:innen bringt. Gemeinsam mit DIⁱⁿ Rita Leimer und DIⁱⁿ Elisa Wrchowszky aus unserer Abteilung Energie, Ökologie und nachhaltige Stadtentwicklung durfte ich die Urkunde entgegennehmen.

GP: Was macht die Umgestaltung der Otto Glöckel-Straße so besonders?

SD: Wir haben hier nicht einfach eine Straße saniert, sondern den öffentlichen Raum ganzheitlich neu gedacht. Ein wichtiger Ausgangspunkt war die Schulumfeldanalyse rund um die Volksschule. Die Gehsteige wurden verbreitert, die Elternhaltestellen erweitert und klar gekennzeichnet und der Schulweg für Kinder sicherer gestaltet.

Gleichzeitig war uns wichtig, einen Ort zu schaffen, an dem man sich gerne aufhält. Begrünung, Sitzmöglichkeiten, ein Trinkbrunnen, Fahrradabstellplätze und sieben neue klimaangepasste Bäume machen den Bereich deutlich attraktiver. Entsiegelte Flächen, eine moderne Beleuchtung und ein nachhaltiges Regenwasser-management sorgen zusätzlich dafür, dass der Straßenraum besser an die klimatischen Herausforderungen angepasst ist.

”

Wir wollen Traiskirchen aktiv gestalten und nicht erst reagieren, wenn Veränderungen notwendig werden. Deshalb setzen wir auf vorausschauende Planung, innovative Ideen und Projekte, die unsere Stadt klimafitter, sicherer und lebenswerter machen.



Bürgermeisterin Sabrina Divoky

GP: Mobilität ist nur einer von mehreren Bereichen, mit denen sich die Stadt intensiv beschäftigt. Wie kam es dazu, dass Traiskirchen auch zum Praxisbeispiel für Studierende der TU Wien wurde?

SD: Die KEM-Modellregion Thermenlinie hat angefragt, ob wir eine Lehrveranstaltung der TU Wien fachlich unterstützen und Traiskirchen als Praxisbeispiel zur Verfügung stellen können. Gerne haben wir die Studierenden dabei mit realen Daten und Unterlagen aus unserem Stadtgebiet sowie unserer fachlichen Erfahrung unterstützt.

GP: Wie wurde mit diesen Informationen weitergearbeitet?

SD: Die Studierenden haben sich mit den Bereichen Energie, Mobilität und nachhaltige Stadtentwicklung beschäftigt. Der Mehrwert lag dabei vor allem im Praxisbezug für die Studierenden: Sie konnten das im Studium erworbene Wissen nicht anhand eines fiktiven Beispiels, sondern mit realen kommunalen Daten und Rahmenbedingungen anwenden.

GP: Weshalb unterstützt die Stadt solche Kooperationen?

SD: Wir finden es wichtig, unser Wissen und unsere Erfahrungen aus der kommunalen Praxis auch für Forschung und Lehre zugänglich zu machen. Gerade bei Energie, Klimaanpassung und Mobilität ist es für Studierende wertvoll zu sehen, wie komplex die tatsächlichen Rahmenbedingungen auf kommunaler Ebene sind. Wenn wir mit unseren Daten und unserer Erfahrung dazu beitragen können, Theorie und Praxis miteinander zu verbinden, unterstützen wir das gerne.

GP: Vielen Dank für das Gespräch.

Filme, Mitmachspaß & Schlümpfe

EIN TOLLER ERFOLG FÜR KINO IM SCHLOSS

Vom 3. bis 5. September wurde das Schloss Tribuswinkel in Zusammenarbeit mit dem Cinema Paradiso Baden zum Treffpunkt für Filmfans, Familien und alle, die Lust auf einen besonderen Kinoabend hatten. Bei „Kino im Schloss“ wartete an drei Tagen ein abwechslungsreiches Programm – vom österreichischen Film über eine schräge Mitmachshow bis zum Familienkino mit Überraschungsgästen.

Den Auftakt machte am Donnerstag der österreichische Film „Aufputzt is“, der beim Publikum für viele Lacher sorgte. Passend zum weihnachtlichen Thema wurde auch das Schlossgelände mit viel Liebe zum Detail dekoriert und sorgte damit für eine ganz besondere Kinoatmosphäre.

Am Freitag wurde es laut, schrill und ziemlich verrückt: Bei „The Rocky Horror Picture Show“ wurde aus dem Kinosaal kurzerhand eine große Mitmachbühne. Vier kostümierte Darsteller:innen der Performance-Gruppe „Villa Valium“ animierten das Publikum zum Mitsingen, Mitmachen und Mitlachen. Mit den Mitmachsackerln, gefüllt mit Luftschlangen, Wasserpistolen, Tröten und vielem mehr, war für allerhand Schabernack gesorgt. Ein gelungener Abend, bei dem kaum jemand still sitzen blieb.

Der Samstag stand ganz im Zeichen der Familien. Im Festsaal wurden „Pumuckl und das große Missverständnis“ und anschließend „Die Schlümpfe: Der große Kinofilm“ gezeigt. Für strahlende Kinderaugen sorgten dabei die Schlümpfe höchstpersönlich, die das Kino im Schloss besuchten und die kleinen Kinogäste überraschten. Am Abend ging es wieder unter freiem Himmel weiter: Die französische Komödie „Oh la la 2“ bildete den Abschluss des dreitägigen Kinevents.

Auch kulinarisch war für einen gelungenen Kinoabend immer bestens gesorgt: In der Schlosskantine gab es Getränke, kleine Köstlichkeiten und natürlich jede Menge Popcorn.

Drei Tage lang füllten Lachen, Musik, Film und gute Stimmung das Schloss Tribuswinkel. Ein gelungenes Wochenende, das Lust auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr macht.



Hier geht's zum
N1 TV Bericht:



Info



Feierlicher Auftakt zu „Kino im Schloss“ vor der weihnachtlich geschmückten Kulisse mit dem österreichischen Film „Aufputzt is“: v. l. n. r.: Projektleiterin Laura Frischenschlager, Alexander Syllaba (Cinema Paradiso Baden), Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Kulturgemeinderätin Julia Gurnhofer, Abgeordneter zum NÖ Landtag Christoph Kainz und Marcus Racz vom Kulturamt der Stadt Traiskirchen.



kinosommer
niederösterreich



Bürgermeisterin Sabrina Divoky mit den unterhaltsamen Darsteller:innen des Mitmachkinos „The Rocky Horror Picture Show“ sowie Yvonne Pöhn, BA (links) von der Stabstelle Öffentlichkeitsarbeit und Projektleiterin Laura Frischenschlager (rechts).



Jeder Besucher wurde mit einem Mitmachsackerl ausgestattet. Die Utensilien kamen auf kreative und lustige Weise zum Einsatz.



Bühne frei für die kreativsten Kostüme: Bei der Kostümprämierung zum Mitmachkino „The Rocky Horror Picture Show“ wurden die fantasievollen Verkleidungen der Besucher:innen gebührend gefeiert.



CINEMA ★ PARADISO BADEN

KULTURLAND
NIEDERÖSTERREICH



Sommerfest im Ernst Höger-Sozialzentrum GEMEINSAM GENIEßEN, PLAUDERN UND FEIERN

Anfang September lud das Ernst Höger Sozialzentrum seine Bewohnerinnen und Bewohner zu einem gemütlichen Sommerfest im Garten ein. Der Einladung folgten alle nur zu gerne – und so wurde es ein stimmungsvoller Nachmittag mit viel guter Laune, netten Gesprächen und kulinarischen Köstlichkeiten.

Die Grillmeister sorgten für das passende Sommerfest-Menü und zauberten allerlei Schmankerl auf den Grill. Bei herrlichem Wetter ließ es sich im Garten wunderbar zusammensitzen und die gemeinsame Zeit genießen.

Andreas Fronz, der als Ansprechpartner für alle Anliegen im Haus zur Verfügung steht, war mit dabei. Ebenso Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadtdirektor Markus Tod, Stadträtin Christa Majnek, Horst Duelli, und Emel Alaca vom Sozialamt verbrachten eine gute Zeit mit den Bewohner:innen des Ernst Höger Sozialzentrums.

Bei gutem Essen, bester Stimmung und sommerlichen Temperaturen wurde gemeinsam gelacht, geplaudert und gefeiert. Ein rundum gelungenes Sommerfest, das einmal mehr gezeigt hat, wie schön gemeinsames Feiern und geselliges Beisammensein sind.



Die Grillmeister Friedrich Sukal und Horst Duelli, Leiter des Sozialamts, mit Stadtdirektor Markus Tod.



Auf die Pedale, fertig, los GEMEINSAM MIT DEM RAD DURCH TRAIISKIRCHEN

Bei herrlichem Wetter fand am letzten Sonntag vor Schulbeginn der diesjährige Radtag statt. Zahlreiche Radbegeisterte jeden Alters waren dabei und erkundeten auf einer rund 20 Kilometer langen Strecke die vielfältigen Radwege in Traiskirchen.

Neben Bewegung und Spaß standen auch Gesundheit und Umweltschutz im Mittelpunkt. Für die sportliche Unterstützung sorgte der ASKÖ Traiskirchen-Möllersdorf, bei dem sich die Veranstalter herzlich bedanken.

Ein weiterer Höhepunkt war die Verlosung von Fahrrädern, die von den STR Franz Muttenthaler und STR Norbert Ciperle zur Verfügung gestellt wurden. Über den Gewinn durften sich Angela Alge aus Traiskirchen und Christina Post aus Guntramsdorf freuen.

Die gelungene Veranstaltung bot eine schöne Gelegenheit, Traiskirchen auf zwei Rädern zu entdecken. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Teilnehmern und Unterstützern sowie dem Tennisverein Traiskirchen.



1: STR Franz Muttenthaler und STR Norbert Ciperle umgeben von den zahlreichen Teilnehmer:innen des Traiskirchner Radtags 2026.
2: Die Preisträgerinnen Angela Alge aus Traiskirchen (links) und Christina Post aus Guntramsdorf (rechts).

N1 BERICHT VOM
TRAIISKIRCHNER
RADTAG



Info

Großer Andrang beim Tag der offenen Tür MUSIK ENTDECKEN UND SELBST AUSPROBIEREN

Am Samstag, dem 12. September, öffnete die Elisabeth Riedl-Musikschule im Bildungszentrum Arkadia ihre Türen. Zahlreiche Besucher:innen nutzten die Gelegenheit, verschiedene Instrumente und den Gesangsunterricht kennenzulernen und selbst auszuprobieren.

Ob Geige, Klavier, Trompete oder Querflöte – in den Unterrichtsräumen durfte nach Herzenslust getestet und musiziert werden. Das Angebot stieß auf großes Interesse und sorgte für einen lebendigen Vormittag.

Noch Interesse am Musikunterricht?

Bei einigen Instrumenten gibt es noch freie Unterrichtseinheiten. Auch Erwachsene sind als Schüler:innen herzlich willkommen.



ANMELDUNGEN FÜR DAS
UNTERRICHTSJAHR 26/27

Walter Skoda
walter.skoda@outlook.com oder
0680/446 3735
www.traiskirchen.gv.at/bildung/musikschule/



Info

ELISABETH RIEDL
MUSIKSCHULE
TRAIISKIRCHEN

Ihr Handy als Gesundheitsassistent SMARTPHONE: GEWUSST WIE

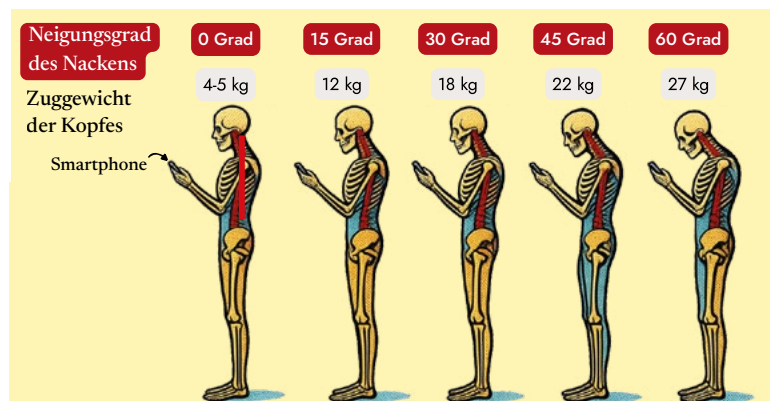
Durch die intensive Verwendung der Smartphones im Alltag kommt es heutzutage immer öfter zu gravierenden Gesundheitsschäden. Die Dauernutzung verursacht körperliche Fehlhaltungen, schädigt Hände und Gehirn.

Um schädliche Einflüsse zu verringern, stehen gesundheitsfördernde Apps sowie nützliche Handhabungstricks zur Verfügung. Wichtig: das Gerät nicht dauerhaft am Körper tragen, sondern nur in unvermeidbaren Situationen (beispielsweise Telefonie, Textnachrichten, Fotografie, Navigation).

Das Handy-Fasten in den Schulen erwies sich als interessant: Die Schüler verbrachten ihre Zeit lieber direkt mit Freunden oder in der Natur und erkannten, dass sie das Handy weniger "brauchten", als sie gedacht hatten. Im besten Fall kann man auch Nachrichtenfasten in Betracht ziehen, denn wer viel Zeit mit schlechten Nachrichten verbringt, schadet sich ebenfalls.

Neue Smartphones zeigen an, wieviel Zeit man am Gerät womit verbracht hat. Wer zu viel Zeit am Handy „hängt“, kann die zeitfressenden Apps entweder deinstallieren oder sich selbst ein Zeitlimit setzen. Helfen kann die App „App Block“: hier kann man seine eigene Bildschirmnutzung analysieren lassen und erhält durch gezielte Setzung von Limits wieder Kontrolle über die eigene Zeit.

Um körperliche Fehlhaltungen durch die Handynutzung zu verringern, empfehle ich ergonomische Hüllen (Ring Holder Case). Dadurch kann das Smartphone locker in der Hand liegen, ohne die Gefahr, dass es hinunterfällt. Außerdem kann ein Ständer genutzt werden: auf Augenhöhe gestellt ist die Entlastung für Nacken und Hände gleich spürbar.



Das Smartphone als Gesundheits-Assistent

- Apotheken/Medikamente Apps
- Wasserhaushalt: wer es nicht schafft, genug zu trinken (empfohlene Trinkmenge 35ml pro kg Körpergewicht), stellt einen Wecker, der stündlich ans Trinken erinnert
- Pausenmanagement: gleich wie Trinkwecker
- Als Sehbehelf bei Kleingedrucktem, kann man Dinge vergrößern oder sich kleingedruckte Texte vorlesen lassen – (KI)
- Übersetzung aus anderen Sprachen – (KI)
- Biografie-Apps als Lebensalbum: was alles schön und wichtig war, wer die wichtigsten Menschen sind, Meilensteine, red flags, Allergien, traumatische Trigger, etc.
- Achtsamkeit
- Angstreduzierende Musik – Frequenzen, die direkt auf unsere Amygdala, auf das Zentrum unserer Gefühle wirkt, z.B.: „Anxiety and Stress Relief“
- Einschlaf-Playlists oder Einschlafgeschichten und Meditationen sowohl auf youtube als auch auf Spotify
- Gesundheitstracker – die App „Bearable“ hilft bei der Selbstwahrnehmung: Schlaf, Ernährung, Gefühle, Medikation
- Ernährungstipps, Ideen bei einer Lebensmittelunverträglichkeit, Info, was hinter den Nummern und Namen auf der Liste der Inhaltsstoffe steht
- Rückenschule
- Gedächtnistraining

Schneiderei & Putzerei Gaby SEIT 40 JAHREN MIT NADEL, FADEN UND VIEL LEIDENSCHAFT

Seit mittlerweile 40 Jahren ist Gabriela Roth mit ihrer Schneiderei & Putzerei Gaby in Möllersdorf eine verlässliche Adresse, wenn es um Kleidung, Änderungen und fachgerechte Reinigung geht.

Mit viel Fachwissen und handwerklichem Können bietet Gabriela Roth ein vielseitiges Service rund um Kleidung an. Das Angebot reicht von klassischen Änderungsarbeiten über fachgerechte Reinigung bis hin zu Maßanfertigungen. Besonders bei Dirndl und Trachten setzt die Schneidermeisterin individuelle Wünsche um und fertigt Kleidungsstücke nach Maß.

Handwerk und persönlicher Service

Zum Angebot gehören außerdem maßgefertigte Hemden, bei denen Kundinnen und Kunden zahlreiche Details und Accessoires selbst auswählen können. Ergänzt wird das Sortiment durch Kleidungsstücke, Modeschmuck sowie handgefertigte Kleinigkeiten. Auch Schuhreparaturen werden durch einen erfahrenen Schuster angeboten. Gabriela Roth steht mit ihrem Traditionsbetrieb seit vier Jahrzehnten für Handwerk mit Leidenschaft, persönliches Service und fachliches Können – und damit für ein eindrucksvolles Stück gelebte Handwerkstradition in Möllersdorf. Herzliche Gratulation!



Anlässlich dieses besonderen Jubiläums besuchte Bürgermeisterin Sabrina Divoky die Jubilarin Gabriela Roth und gratulierte herzlich zum langjährigen Bestehen ihres Traditionsbetriebs.

Schneiderei & Putzerei Gaby

Wolfstraße 1, 2514 Möllersdorf
02252 52 111
office@schneiderei-gaby.at



www.schneiderei-gaby.at

Info

37 Jahre für „ihre“ Schule EVELINE ZAUNER GEHT IN PENSION

Seit 1989 war Eveline Zauner als Reinigungskraft an der Mittelschule Traiskirchen tätig. Nun verabschiedet sie sich nach 37 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand.

In dieser langen Zeit hat sie viel erlebt und gesehen: Unzählige Schülerinnen und Schüler sind durch die Schule gegangen, viele davon hat sie über Jahre begleitet und aufwachsen gesehen. Auch zahlreiche Lehrerinnen und Lehrer sowie Direktorinnen und Direktoren hat sie kommen und gehen sehen. Sie erlebte den Wandel von der Hauptschule zur Mittelschule und viele weitere Veränderungen im Schulalltag. Kaum jemand kennt die Schule so gut wie Eveline Zauner, schließlich kennt sie jeden Winkel des Hauses. Besonders geschätzt hat sie aber nicht nur ihre Tätigkeit.



Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadtamtsdirektor Markus Tod und Nicole Bresolly (l.v.l.) von der Personalvertretung bedanken sich bei Eveline Zauner (2.v.l.) für 37 Jahre Engagement, Verlässlichkeit und Einsatz und wünschen ihr für ihren neuen Lebensabschnitt alles Gute, Gesundheit und viele schöne Momente!

Das gute Miteinander mit dem Team und der Kontakt mit den Kindern haben ihr stets viel Freude bereitet. Nun freut sie sich auf ruhigere Zeiten, mehr Zeit für ihre Familie und vielleicht auch auf die eine oder andere Reise.

Über die Autorin



Gabi Jeitschko, BSc.

... ist seit 2011 Ergotherapeutin und seit 2018 Praxisinhaberin. Sie befasst sich in ihrer Praxis in Traiskirchen hauptsächlich mit Verletzungen und Erkrankungen der Hände. Aber auch die Erkrankungen des Alters und psychiatrische Themen kommen im Praxisalltag häufig vor. Seit 2024 wird die Praxis durch ein ergotherapeutisches Kunstatelier ergänzt, zusätzlich unterrichtet sie für den Berufsverband der Ergotherapie und engagiert sich für Barrierefreiheit.

© Canva, privat

Info

Kindergarten und Krabbelstuben
TAG DER OFFENEN TÜR

Sie sind auf der Suche nach einem Krabbelstuben- oder Kindergartenplatz für Ihr Kind?
Informieren Sie sich beim Tag der offenen Tür!

Kindergärten

NÖ Landeskindergarten Bärenhöhle Karl Theuer-Straße 8, Traiskirchen	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Alfons Petzold-Straße 26, Traiskirchen	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Johann Heinrich Pestalozzi-Gasse 4, Möllersdorf	Di, 6.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Ameisenhügel Badener Straße 23, Tribuswinkel	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Andreas Hofer-Straße 8, Wienersdorf	Mi, 7.10.2026 14–16 Uhr
NÖ Landeskindergarten Schlössl Möllersdorf Heinrich Wenninger-Weg 1, Möllersdorf	Mi, 7.10.2026 15.30–17.30 Uhr
NÖ Landeskindergarten Schloss Tribuswinkel Schloßallee 5, Tribuswinkel	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Biberburg Hochmühlstraße 10-14, Traiskirchen	Do, 8.10.2026 14–16 Uhr
NÖ Landeskindergarten Maulwurfshügel Heinrich Wenninger-Weg 3, Möllersdorf	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Hamsternest Leopold Klimesch-Straße 1, Oeynhausen	Infos unter kiga.info@traiskirchen.gv.at

Krabbelstuben

Krabbelstube Möllersdorf Maulwurfshügel Heinrich Wenninger-Weg 3, Möllersdorf	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
Krabbelstube Traiskirchen Stadtpark W.v.d. Vogelweide-Straße 4, Traiskirchen	Mo, 5.10.2026 16–18 Uhr
Krabbelstube Schloss Tribuswinkel Schloßallee 5, 2512 Tribuswinkel	Mi, 7.10.2026 14–16 Uhr



GUT ZU WISSEN

Für alle Kinder, deren
Geburtsdatum zwischen
2.9.2021 und **1.9.2022**
liegt, besteht die
Verpflichtung zum
Kindergartenbesuch ab
September 2027.

Grundsätzlich ist die
Krabbelstube oder der
Kindergarten, der dem
Hauptwohnsitz des Kindes
am nächsten ist, zu besuchen.

DAS ERWARTET SIE

Informationen über die
pädagogischen Konzepte
und Schwerpunkte,
Kindergarten und
Krabbelstube besichtigen,
Pädagog:innen und
Betreuer:innen
kennenlernen und alles rund
um Anmeldung und
Aufnahme erfahren.

Kindergarten und Krabbelstuben
ZENTRALE EINSCHREIBUNG



Zentrale Kindergarteneinschreibung

Montag, 12. Oktober bis Freitag, 6. November 2026 für das Kindergartenjahr 2027/2028

Die Kindergarteneinschreibung findet zentral im Traiskirchner Rathaus statt. Die zentrale Einschreibung ermöglicht uns eine optimale Koordinierung der verfügbaren Kindergartenplätze.
Wir berücksichtigen nach Möglichkeit Ihre Angaben zum Wunschkindergarten sowie den Wohnort, Geschwisterkinder die bereits den Kindergarten besuchen, das Alter und den voraussichtlichen Zeitbedarf Ihres Kindes.

Zentrale Krabbelstubeneinschreibung

Ganzjährig möglich

Die Krabbelstubeneinschreibung findet ebenfalls zentral im Traiskirchner Rathaus statt. Dies ermöglicht uns, wie auch bei der Kindergarteneinschreibung, eine optimale Koordinierung der verfügbaren und von Ihnen benötigten Krabbelstubenplätze.
Der Besuch der Krabbelstube ist vom ersten Lebensjahr bis zum Kindergartenbeginn des Kindes möglich.

SO KÖNNEN SIE IHR KIND FÜR DEN
KINDERGARTEN ODER DIE KRABBELSTUBE ANMELDEN

- » Das jeweilige Anmeldeblatt erhalten Sie im Rathaus beim Bürgerservice und können es ausgefüllt auch dort wieder abgeben:
Mo 7.30–15 Uhr, Di 7.30–18 Uhr, Mi u Do 7.30–15 Uhr, Fr 7.30–12 Uhr
- » Sie finden das jeweilige Anmeldeblatt auf unserer Website www.traiskirchen.gv.at unter Formulare & Downloads. Ausdrucken, ausfüllen und bitte wieder an uns retour senden.
 - **Persönlich:** Bürgerservice im Rathaus, Bürgerservice Tribuswinkel und Bürgerservice Möllersdorf
 - **Post:** Stadtgemeinde Traiskirchen, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
 - **E-Mail:** kiga.info@traiskirchen.gv.at

Alle Informationen und Formulare finden Sie unter:
www.traiskirchen.gv.at/familie/kindergarten-krabbelstubeneinschreibung

SIE HABEN NOCH
FRAGEN?

Kontaktieren Sie uns unter:
kiga.info@traiskirchen.gv.at
oder
050 355 - 442



Info



Auf einen Plausch mit...



„Digi-Dolmetscher“ Andreas Berger MIT HERZ UND W-LAN IM AKTIV CAFÉ

Andreas Berger ist als „Digi-Dolmetscher“ bei den Traiskirchner Aktiv Cafés im Einsatz. Ehrenamtlich hilft er Senior:innen dabei, die digitale Welt besser zu verstehen – von verschiedenen Handy-Apps über vollen Speicherplatz bis zu typischen Gefahren im Netz wie Spam und Phishing.

Gemeindepост (GP): Herr Berger, seit Juni 2025 sind Sie als Digi-Dolmetscher bei den Aktiv Cafés dabei. Wie kam es dazu?

Andreas Berger (AB): Die Idee entstand ursprünglich durch Fragen meiner Mutter zur digitalen Welt. Über einen Nachbarn, der ehrenamtlich beim Sozialmarkt „der gute laden“ tätig ist, kam ich dann mit dem Ehrenamtsteam der Stadt und mit Gemeinderätin Doris Artwohl in Kontakt. Daraus entwickelte sich die Möglichkeit, die Initiative auch Frau Bürgermeisterin Divoky vorzustellen. Dabei wurde mir bewusst, wie groß der Bedarf an Unterstützung ist und wie viele Unsicherheiten es bei diesem Thema gibt. So entstand schließlich mein Angebot „Mit Herz und W-LAN ... digital für Senioren“.

GP: Was genau machen Sie als Digi-Dolmetscher?

AB: Ich versuche, digitale Technik einfach, logisch und intuitiv zu erklären. Bei den Aktiv Cafés kommen die Senior:innen mit ihren Handys oder Laptops zu mir. Oft sind es ganz alltägliche Dinge: Der Speicherplatz ist voll, jemand möchte wissen, wie eine App funktioniert, wie man Kontakte verwaltet, E-Mails oder WhatsApp verwendet oder Fotos sichert.

GP: Gibt es ein Thema, das besonders häufig für Kopfzerbrechen sorgt?

AB: Im vergangenen Jahr war die ID Austria ein großes Thema. Sie wird mittlerweile für viele digitale Amtswege benötigt, etwa für elektronische Rezepte, Finanzamtmeldungen oder das digitale Postfach. Für Menschen, die mit digitalen Anwendungen wenig Erfahrung haben, kann die Einrichtung eine echte Hürde sein.

GP: Warum tun sich manche älteren Menschen mit digitaler Technik so schwer?

AB: Viele haben Angst, etwas falsch zu machen, und trauen sich

manchmal auch nicht, nachzufragen oder haben keinen geeigneten Ansprechpartner. Daraus kann eine Art digitale Verwaisung entstehen. Wenn dann plötzlich eine App benötigt wird oder etwas nur noch online funktioniert, ist die Verzweiflung groß. Dabei kann der Umgang mit Technik durchaus Spaß machen.

GP: Was ist Ihnen bei Ihrer Unterstützung besonders wichtig?

AB: Dass niemand das Gefühl bekommt, etwas nicht zu können. Ich gebe mein Wissen gerne an Menschen weiter, die davon profitieren können. Und ganz wichtig: Ich möchte niemals Passwörter wissen oder selbst eingeben. Es geht um Hilfe und Empfehlungen nach bestem Wissen und Gewissen, nicht um den Verkauf von Produkten oder Rechtsberatung.

GP: Sie sprechen auch immer wieder über Cyberkriminalität. Wie wichtig ist dieses Thema?

AB: Sehr wichtig. Deshalb gibt es auch immer wieder kleine „Refresher“ zu Spam, Cyberkriminalität oder aktuellen betrügerischen E-Mails, sogenannten Phishing-



Ich gebe mein Wissen gerne weiter und freue mich, wenn ich Menschen damit helfen kann.
Andreas Berger



Auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky ist regelmäßig im Aktiv Café zu Gast



Digi-Dolmetscher Andreas Berger am Laptop mit Helga Schiechel



Die Playbackshow sorgt jedes Jahr für beste Unterhaltung



Kampagnen, mit denen Kriminelle an vertrauliche, persönliche Daten gelangen wollen. Gerade wenn man weiß, worauf man achten muss, kann man sich viele Probleme ersparen. Das Thema Sicherheit gehört für mich genauso zur digitalen Unterstützung wie die Bedienung eines Handys.

GP: Und wie oft hört man den berühmten Satz: „Hilfe, ich habe das Internet gelöscht“?

AB: (lacht) Den Satz habe ich tatsächlich noch nicht gehört. Aber man bekommt bei der gemeinsamen Arbeit schon den einen oder anderen Einblick in das digitale Leben der Handynutzer.

GP: Sie sind bei fast jedem Aktiv Café dabei. Was motiviert Sie, diese Zeit ehrenamtlich einzubringen?

AB: Ich gebe gerne mein Wissen weiter. Und die Dankbarkeit der Menschen ist eine schöne Motivation. Wenn jemand nach einer kurzen Erklärung plötzlich sagt: „Jetzt weiß ich, wie das geht“ und mir ein Lächeln schenkt, dann freut mich das sehr.

GP: Vielen Dank für das Gespräch.



TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

POLIZEI INFORMIERT: GEMEINSAM SICHER IN DEN BESTEN JAHREN

In diesem informativen Vortrag erhalten Sie wertvolle Tipps für mehr Sicherheit im Alltag. Erfahren Sie, wie Sie Risiken erkennen und sich vor Betrugsversuchen schützen können. Für das leibliche Wohl sorgt das Ehrenamt-Team mit einer köstlichen, selbstgemachten Jause.

TERMINE:

- » 30. Oktober - Polizei informiert
- » 27. November - Basteln im Advent
- » 18. Dezember - Kinderchor der VS Traiskirchen

immer freitags von 14 bis 17 Uhr

ORT: Bildungszentrum Arkadia,
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

traiskirchen.gv.at/
seniorinnen



Feuerwehr rettete Fische

WASSERSTAND IM MÜHLBACH WIEDER STABIL

Am 5. September wurde die Feuerwehr Traiskirchen-Stadt von einer aufmerksamen Bürgerin alarmiert. Im nahezu ausgetrockneten Flussbett des Mühlbachs war eine Gruppe von Fischen akut bedroht. Dank des raschen Einsatzes der Feuerwehr konnte Schlimmeres verhindert werden. Die Wasserführung des Mühlbaches ist mittlerweile wieder stabil und wird vom Schwechat Wasserverband und dem Fischereiverband laufend kontrolliert.

Als Sofortmaßnahme leitete die Feuerwehr mehrere tausend Liter Frischwasser in das Bachbett ein, um den Wasserstand kurzfristig zu erhöhen und den Sauerstoffgehalt zu verbessern. Gleichzeitig wurde der zuständige Fischereiverband verständigt, der die weiteren Rettungs- und Umsetzmaßnahmen übernahm.

Die genaue Ursache für den starken Rückgang der Wasserführung ist noch nicht vollständig geklärt. Inzwischen wurden die betroffenen Bereiche kontrolliert und die reguläre Durchflussmenge aus der Schwechat wiederhergestellt. Der heiße, regenarme Sommer hat den Gewässern stark zugesetzt. Die Wassertemperatur der Schwechat lag zeitweise bei bis zu 25 Grad.

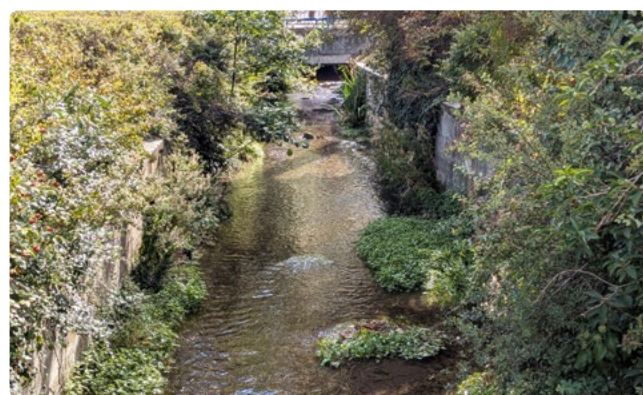
Blualgen: Situation in der Schwechat verbessert

Auch die Situation hinsichtlich der Blualgen in der Schwechat hat sich laut Fischereiverband verbessert. Dennoch wird weiterhin zu Vorsicht geraten.



© BFKD BADEN / Stefan Schneider

Großer Dank an die Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen-Stadt, die durch die Zuleitung von Frischwasser die Situation am Mühlbach rasch verbessern konnte.



Der Wasserstand im Mühlbach ist wieder auf einem stabilen Niveau.

Herbst-Abkehr auch in Traiskirchen

HERBST-ABKEHR DES WIENER NEUSTÄDTER KANALS

Der Wiener Neustädter Kanal wird heuer von 3. bis voraussichtlich 16. Oktober 2026 für die jährliche Herbst-Abkehr trockengelegt. In diesem Zeitraum finden zwischen Wiener Neustadt und Guntramsdorf Reinigungs- und Räumungsarbeiten statt.

Die angegebenen Zeiten können sich kanalabwärts je nach Witterung und Fließgeschwindigkeit um bis zu 24 Stunden verschieben. Notwendige Instandhaltungsarbeiten an Wasserbenutzungsanlagen sollten daher rechtzeitig eingeplant werden.



Märchenhaftes Theaterdebüt in Traiskirchen

„DAS MÄRCHENDUO“ FEIERTE EINE GELUNGENE PREMIERE



Am Freitag, dem 11. September, feierte das Theater Traiskirchen mit „Das Märchenduo“ Premiere im Stadtsaal. Auf dem Programm standen „Die Salzprinzessin“ und „Der Gänsejunge“ – zwei Märchen, die unter der Regie von Paul Barna mit Humor, Fantasie und frischen Ideen inszeniert wurden.

Zahlreiche Besucher:innen folgten der Einladung, darunter auch Vertreter:innen der Stadtgemeinde Traiskirchen. Sie erlebten einen abwechslungsreichen Abend, bei dem Vertrautes auf neue Ideen traf und auch so manche überraschende Wendung für Unterhaltung sorgte.

Viel Liebe zum Detail

Kostüme, Requisiten und Bühnenbild machten deutlich, wie viel Arbeit und Sorgfalt in der Produktion steckte. Viele kleine Details rundeten die Aufführung ab und gaben den beiden Märchen auch optisch ihren ganz eigenen Charakter.

Der herzliche Applaus zum Abschluss galt allen, die auf und hinter der Bühne zum Gelingen der Premiere beigetragen hatten.



© Theater Traiskirchen

v.l.n.r.: GRⁱⁿ Julia Gurnhofer, GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, Regisseur Paul Barna, STR Franz Muttenthaler, Ensemblemitglied, STR Norbert Ciperle und STRⁱⁿ Karin Blum mit den Schauspieler:innen.



Genussmeile Thermenregion Wienerwald

TRAISKIRCHEN IST 2027 GASTGEBER

Die Genussmeile 2026 wurde mit einer offiziellen Feier am Gumpoldskirchner Kirchenplatz eröffnet. Zum Auftakt des beliebten Weinherbst-Highlights erfolgte zugleich die Staffelübergabe: Gumpoldskirchens Bürgermeisterin Dagmar Händler übergab den symbolischen Staffelstab an Bürgermeisterin Sabrina Divoky.

Die Genussmeile verbindet Wein, regionale Schmankeleien und Bewegung entlang des 1. Wiener Waserserleuchtungswanderwegs und lädt dazu ein, die Thermenregion Schritt für Schritt zu entdecken.

2027 ist Traiskirchen Gastgeber: Am 4. September wird die offizielle Eröffnung durch die Stadt Traiskirchen in den Weinbergen erfolgen.



1. Reihe Sandra Hinterberger (TWfV), Bgmin Sabrina Divoky, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf, Bgmin Dagmar Händler aus Gumpoldskirchen, Jasmin Mannhart (TWfV) 2. Reihe: Marcus Linford vom Wienerwald Tourismus und Harald Nirschl, Amtsleiter Gumpoldskirchen

Ein Sommerabend ganz im Zeichen des Gins
GINTASTIC 2026

Gin, sommerliche Temperaturen und das besondere Ambiente am Gelände des Museum Traiskirchen: Beim bereits vierten GINTASTIC des Tourismus- und Wirtschaftsförderungsvereins Traiskirchen (TWfV) kamen Genießer und Ginliebhaber voll auf ihre Kosten.

Von klassischen Ginvariationen bis zu ausgefallenen Kreationen boten die heimischen Produzenten eine vielfältige Auswahl. Dabei gab es auch Gelegenheit, mit den Produzenten ins Gespräch zu kommen und mehr über die Herstellung und Besonderheiten der verschiedenen Gins zu erfahren.

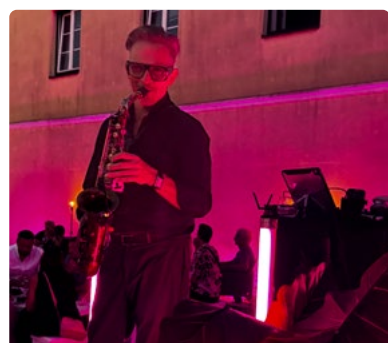
Für die passende kulinarische Begleitung sorgte Pinsalino mit frisch zubereiteter Pinsa. Livemusiker Jengis steuerte die musikalische Untermalung bei, während die Fotobox für lustige Schnappschüsse und persönliche Erinnerungen an einen gelungenen Sommerabend bereitstand.



Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf und Gatte Johannes (beide im Vordergrund) genossen mit Gästen den stimmungsvollen Abend.



Gemeinderätin Julia Gurnhofer (2.v.l.) mit Kolleginnen der Abteilung Energie, Ökologie und nachhaltige Stadtentwicklung: DIⁱⁿ Rita Leimer, DIⁱⁿ Sophie Nejedlik, BSc und Abteilungsleiterin DIⁱⁿ Elisa Wrchowszky.



Konzertpicknickim KALO!-Garten

KLASSISCHE MUSIK TRIFFT PICKNICKDECKE

Musik, Natur und gemeinsames Erleben: Bei einem Konzertpicknick im Garten des KALO! konnten unsere jüngsten Mitbürger:innen ihr erstes Konzerterlebnis genießen. Ein klassisches Streichquartett spielte bekannte Kinderlieder zum Mitsingen, Mittanzen oder entspannten Lauschen.

Die pure Idylle: Rauschende Bäume im Wind, melodische Klänge im Garten und rund 70 kleine und große Personen, die sich ins KALO! begeben haben, um dort entspannt unter Sonnenschirmen, auf Liegestühlen oder Picknickdecken den Vormittag zu genießen.

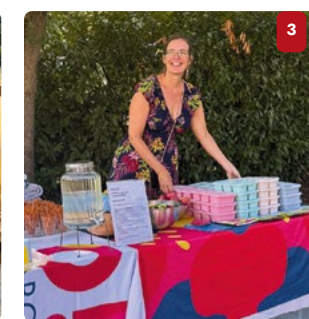
Um dem Namen des „Konzertpicknicks“ gerecht zu werden, gab es vor allem für die Jüngsten vielfältigste Jausenangebote zum direkt auf der Picknickdecke vernaschen!

Nachdem sich alle gemütlich eingerichtet hatten, begann das Streichquartett von Classic Sound Vienna mit den ersten Stücken. Gespielt wurden vor allem Melodien aus bekannten Kinderfilmen wie Cinderella, König der Löwen oder Die Eiskönigin. Schon die ersten Töne ließen die Kinder neugierig aufblicken und die Ersten begannen sich rhythmisch zur Musik zu bewegen und zu tanzen.

Gerade für die Kleinsten kann ein so niederschwelliger Zugang zu Musik besonders wertvoll sein. Nicht nur vielfältige Sinneserfahrungen und kulturelle Eindrücke werden dabei vermittelt, die unmittelbare Musik lädt zum Zuhören ein, vermittelt Rhythmus und Dynamik und kann Emotionen und Fantasie anregen.

Der Aufenthalt im Garten erleichtert dazu - im Gegensatz zu einem Besuch im Konzerthaus - ebenfalls die Möglichkeit, sich ungezwungen und unmittelbar mit Natur und Musik zu beschäftigen. Auch die Eltern haben im entspannten Rahmen mal wieder die Chance auf ein kurzes Konzert.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und die Stadträtin Karin Blum genossen ebenfalls die einzigartige Atmosphäre des Konzertpicknicks und nannten die Veranstaltung einen „vollen Erfolg und wichtigen kulturellen Beitrag zur frühkindlichen Förderung.“



1: Trotz Wind haben alle Gäste die Stimmung im Garten genossen | 2: Das Streichquartett des Classic Sound Vienna kurz vor ihrem Auftritt | 3: Maria sorgt für das leibliche Wohl von Kleinkindern und Erwachsenen | 4: Nicht nur die Kleinen genießen das gelungene Konzertpicknick!

Fotos © KALO!

Von der Mahlmühle zur Färberei

„DIE MULLY“

Die Färberei Mully befand sich unmittelbar neben dem ehemaligen Metallwerk. Wo heute ein neuer Verbindungsweg von Möllersdorf nach Traiskirchen führt, waren früher Graveure und Drucker am Werk, um Textilien zu veredeln. Vor 45 Jahren kam das Aus für einen der größten Industriebetriebe in Möllersdorf.

Am Ende der Färbereigasse, gegenüber dem heutigen Schuster-Vereinsheim, befand sich einst ein Industrie-Juwel Möllersdorfs: Die Färberei Mully. Hervorgegangen ist das Unternehmen aus einer Mahlmühle am Mühlbach, die 1797 erstmals urkundlich erwähnt wurde. 1869 erwirbt der Leinwandhändler Heinrich Mully (geb. 1828) die Mühle und verlegt sein Unternehmen „Mully – Bleiche, Färberei, Druckerei und Appretur“ hierher. Um mit der schnellen industriellen Entwicklung gegen Ende des 19. Jahrhunderts mitzuhalten, braucht der Betrieb eine breitere finanzielle Basis. 1906 schließt Mully deshalb sein Unternehmen den Vereinigten Färbereien an.

1912 errichtet die Firma zwei Arbeiterwohnhäuser in der Karl Adlitzer-Straße. Diese sind – neben der „Färbereigasse“ – heute die letzten Zeugen für die Existenz des Betriebs. Während des 1. Weltkriegs war ein Großteil der Arbeiterinnen und Arbeiter eingerückt, produziert wurde nur für das Militär (Färben von Militärstoffen und Bleichen von Verbandstoffen). Nach dem Ende des Kriegs geht es rasch wieder aufwärts –

1921 ist die Belegschaft auf 350 angewachsen, 1923 werden in Möllersdorf knapp 10 Mio. Meter Stoff pro Jahr bedruckt.

Nach dem 2. Weltkrieg ist der Bedarf an Bekleidungs- und Heimtextilien hoch und die Produktion wächst auf bis zu 1,3 Mio. Meter Stoff pro Monat im Jahr 1972. Mit dem Ende der hohen Nachfrage, dem Ölpreisschock und stagnierenden Exportquoten müssen Mullys Nachfolger den Betrieb an die Actien-Gesellschaft der Kleinmünchner Baumwollspinnereien veräußern. Danach war die Linz Textil Eigentümer des Unternehmens. Nach mehreren Großbränden am Gelände wird das Werk in Möllersdorf im Sommer 1981 endgültig geschlossen. Im März 1988 erfolgte der Abbruch der Betriebsstätte.



Die Arbeiterwohnhäuser in einer Ansicht aus dem Jahr 1956



Ein Gemälde der Färberei aus der Zeit rund um 1910.



Arbeitsalltag in der Färberei in den 1970ern.



„LOST PLACES DER ARBEIT“
 Rundgang durch die ehemalige Kammgarnspinnerei

Willkommen zu einem Rundgang in Stationen durch eine der größten ehemaligen Textilspinnereien Europas! Vom Hauptgebäude über den Lagerkeller bis zum Heizhaus tauchen Sie in vergangene Arbeitswelten ein! Erleben Sie die stillen Zeugnisse industrieller Produktion vergangener Zeiten!

Tag des Denkmals:

Sonntag, 27. September um 10 Uhr mit Günther Gutmann

Sonntag, 18. Oktober um 10 Uhr mit Walter Marban

Trittsicherheit, festes Schuhwerk & witterungsbedingte Kleidung empfohlen!

Eintritt: Freie Spende

Anmeldungen unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at



Museum Traiskirchen, Wolfstraße 18, Möllersdorf



„ALL IN ONE – WAS EIN HANDY ALLES KANN, WOFÜR MAN FRÜHER...“

Kinderprogramm

Hast du eine Idee, wie viele Geräte früher benötigt wurden, um alle Funktionen des Handys zu erfüllen? Diese Apparate waren teilweise sehr groß, schwer und viel viel langsamer als heute. Natalie & Harald werden mit euch einige dieser Geräte ausprobieren. Taucht ein in die analoge Welt der Langsamkeit, in der es Tasten und Wählscheiben gab, und noch nicht gewischt wurde!

Sonntag, 4. Oktober von 10–11.30 Uhr
 für Kinder ab 8 Jahren
Eintritt: 3 Euro je Kind (diesmal nur für Kinder :))
Anmeldungen unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at



Museum Traiskirchen, Wolfstraße 18, Möllersdorf

HERBSTZEIT

Endlich können wir wieder Kastanien sammeln und in Lacken springen! Der Herbst ist da und bringt viele bunte Blätter und glänzende Kastanien mit sich. Ob beim Basteln, Spaziergehen oder Hüpfen in Gummistiefeln – draußen gibt es jetzt viel zu erleben. Wir wünschen dir einen fröhlichen Herbst voller Spaß und schöner Momente!



BILDERRÄTSEL

Der Wind pfeift. Dabei sind leider Buchstaben durcheinandergeraten. Kannst du die Bilder mit den richtigen Wörtern verbinden?

ILZEP AKSTANIE
RACHED EGENSCHIRM
LATTB KÜRISB IRNEB
UMMISTIEFELG



WUSSTEST DU, DASS...



in einer Kastanie ein neuer Baum steckt?

Eine im Herbst auf dem Boden liegende Kastanie kann der Anfang eines neuen Baumes sein. In ihrem Inneren befindet sich nämlich der Samen, aus dem unter den richtigen Bedingungen und mit viel Zeit ein neuer Kastanienbaum wachsen kann.

Kastanien fallen aus einer grünen, stacheligen Hülle, die sie am Baum schützt.

Besonders im Herbst macht das Sammeln der glänzenden, braunen Kastanien viel Spaß. Daraus lassen sich tolle Figuren basteln oder schöne Herbstdekorationen gestalten. Wenn du durch den Park oder den Wald spazierst, kannst du viele verschiedene Kastanien entdecken und die Natur im Herbst genießen.

Viele Waldbewohner, wie Wildschweine, Rehe und Hirsche, nutzen Rosskastanien als Nahrung, Eichhörnchen sammeln Esskastanien als Vorrat für die kalte Jahreszeit.

WAS PASST NICHT DAZU?



AUSMALBILDER



Erfolgreiche Sommerschule zum Thema Klima FORSCHEN, BEGREIFEN, LERNEN

In den letzten beiden Ferienwochen fand in der Volksschule Möllersdorf die diesjährige Sommerschule statt. Rund 70 Kinder aus allen drei Volksschulen der Gemeinde – Traiskirchen, Möllersdorf und Tribuswinkel – lernten gemeinsam zum Thema Klima, aufgeteilt in fünf Gruppen von der Vorschulklasse bis zur vierten Schulstufe. Im Fokus stand dabei vor allem die Förderung der deutschen Sprache.

Mit Experimenten zu Treibhauseffekt, Wetter und Temperatur wurde das Thema praktisch erlebbar gemacht – und dabei ganz nebenbei Wortschatz und Sprechen trainiert. Auch Bewegung und Spaß kamen nicht zu kurz: Gelernt wurde spie-

lerisch und mit viel frischer Luft. Am Ende waren sich alle einig – es war eine rundum gelungene Zeit. Mit neuem Wissen, neuen Freundschaften und guter Laune sind die Kinder nun bestens gerüstet für den Start ins neue Schuljahr.



Meine Schritte bewegen etwas! SÜSSER SCHULSTART FÜR 330 VOLKSSCHULKINDER

Mit einer süßen Überraschung starteten die 330 Schülerinnen und Schüler der Volksschule Traiskirchen ins neue Schuljahr: Die Bäckerei Eder spendierte jedem Kind ein frisches Kipferl.

Direkt gegenüber der Volksschule gelegen, ließ es sich die Bäckerei Eder nicht nehmen, den Kindern den Start ins Schuljahr 2026/2027 zu versüßen. Die Freude über die frische Jause war entsprechend groß.

Eine gelungene Geste, die für strahlende Gesichter sorgte. Ein herzliches Dankeschön an die Bäckerei Eder für die großzügige Spende und den süßen Beitrag zu einem gelungenen Schulbeginn.



GR Martin Otto (EV), Direktorin Sonja Skudnigg, Barbara Heher (EV) und Frau Eder von der Bäckerei Eder.



Musik, Nostalgie und beste Stimmung WIENERLIEDER UNTER SOMMERLICHEM HIMMEL

Bei tropischen Temperaturen wurde im August der Ersatztermin des beliebten Wienerlieder-Nachmittags beim Nostalgieheutigen Fischer nachgeholt.

Angesichts der großen Hitze spendierte Hausherr GR Michael Fischer die erste Getränkeunde – eine willkommene Erfrischung für die Gäste. NÖs Senioren Ortsgruppe Traiskirchen Obfrau Beate Schandel begrüßte unter anderem Landesobfrau-Stv. Magdalena Eichinger und GR Michael Fischer. Im angenehmen Schatten einer ehemaligen Scheune genossen 46 Mitglieder, Freunde und Gäste einen stimmungsvollen Nachmittag.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten Badens Vizebürgermeister Mag. Markus Riedmayer und Erich Zib, die zahlreiche bekannte Wiener Lieder und alte Ohrwürmer präsentierten. Besonders schön: Die beiden Musiker gingen auch gerne auf die Wünsche des Publikums ein.

So wurde der Nachmittag zu einem gelungenen Zusammenspiel aus Wiener Musik, geselligem Beisammensein und einem besonderen Ambiente beim Nostalgieheutigen Fischer.



V.l.n.r.: Badens Vizebürgermeister Mag. Markus Riedmayer und Erich Zib, Obfrau Beate Schandel, GR Michael Fischer und Landesobfrau-Stv. Magdalena Eichinger

Nächste Termine:

Do, 24. September 2026

Ausflug Pöllauberg und Fandlermühle

Mi, 14. Oktober 2026 15 Uhr

Oktoberfest mit Musik und Tombola im Weingut Schafnerhof

Anmeldung: Brigitte Strobl

0664 976 6141, magbrigittestrobl@a1.net

Info

Mit den Naturfreunden in den Herbst HÜTTENWANDERUNG RUND UM HAINFELD



Bei strahlendem Herbstwetter führte die erste Wanderung der Saison nach Hainfeld. Die Gruppe der Naturfreunde Traiskirchen genoss eine abwechslungsreiche Tour, gemütliche Hüttenrast und herrliche Ausblicke.

Vom Kirchenplatz in Hainfeld startete die Wandergruppe ihre Tour und machte sich über die Liasenbündl Hütte auf den Weg zum Kirchenberg. Ziel war die Hainfelderhütte, wo eine ausgiebige Rast und die beeindruckende Fernsicht für besondere Momente sorgten.

Gut gestärkt führte die Wanderung vorbei an der Lindensteinhütte wieder zurück zum Ausgangspunkt. Die abwechslungsreiche Strecke, die herbstliche Landschaft und das gesellige Miteinander machten die erste Herbstwanderung 2026 zu einem gelungenen Ausflug.



© Franz Muthenthaler

Nächste Wanderung:

Sa, 10. Oktober 2026

Wanderung auf die Zdarsky-Hütte

Abfahrt: 8 Uhr vom Lokalbahnhof Traiskirchen nach St. Aegyd am Neuwald.

Start vom Marktplatz über das Osterkircherl und den Wancurasteig auf den Traisenberg.

Anmeldung: Marco Neunkirchner 0676 610 6295

Info

Ein Garten, der Menschen verbindet 10 JAHRE GARTEN DER BEGEGNUNG

Am 12. September wurde im Garten der Begegnung das 10-jährige Bestehen mit einem großen Jubiläumsfest im Rahmen des beliebten Acker Jams gefeiert. Unter dem Motto „Vorbeikommen. Mitfeiern. Kennenlernen. Brücken bauen.“ erwartete die Besucher ein abwechslungsreicher Nachmittag für die ganze Familie.

Trommeln mit ZiMT, eine Tombola, eine Kinder-Sportolympiade, eine Rätselrallye, eine Modenschau, das Kinderfreunde-Programm und eine Hüpfburg sorgten für ein vielfältiges Angebot. Gut genutzt wurde auch das Erdenbewohnerpassamt. Eine Ausstellung über diverse Fluchtgründe war außerdem zu besichtigen. Auch 10 Jahre Garten der Begegnung in Bildern gaben spannende Einblicke in die Geschichte des Projekts.

Für musikalische Stimmung sorgten ab 18 Uhr Helmut Schwarzer mit PROJAZZ.at und die anschließende Weltmusikdisco. Bei Musik, Kulinarik und vielen Begegnungen wurde gemeinsam gefeiert und auf zehn Jahre Garten der Begegnung angestoßen.

Das Jubiläumsfest machte einmal mehr deutlich, wofür der Garten der Begegnung steht: Menschen zusammenbringen, gemeinsam etwas schaffen und miteinander wachsen.



”

Die wichtigste Ernte lässt sich nicht in Kilogramm messen. Es sind die Freundschaften, die Gespräche, das Vertrauen und das Gefühl: Ich bin hier willkommen.



Bürgermeisterin Sabrina Divoky



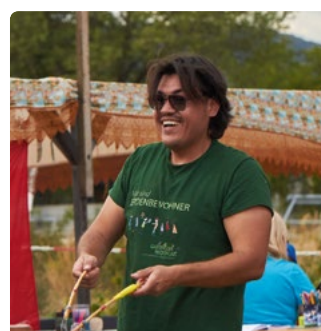
Beim großen Kuchenanschnitt wurde gemeinsam mit dem Team, den Gästen und Unterstützer:innen auf 10 Jahre Garten der Begegnung angestoßen.



Oben: Bürgermeisterin Sabrina Divoky mit Sohn, Stadträtin Christa Majnek und Stadtrat Franz Muttenthaler



Oben: Stadtrat Norbert Ciperle und Delshad Bazari
Links: Initiator Nikolai Ritter



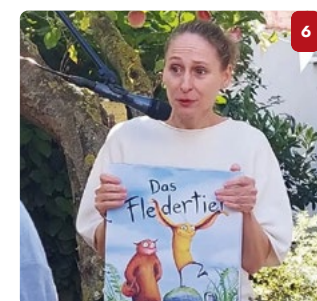
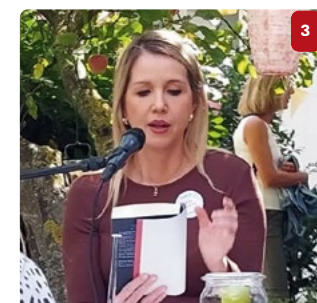
500 Gäste feierten Bücher, Autor:innen und die Buchhandlung STÖHRSDAY: WOODSTOCK FÜR LESEBEGEISTERTE



Am 12. September lud Stöhr's Lesefutter bereits zum fünften Stöhrsday. Rund 500 lesebegeisterte Gäste feierten gemeinsam den Geburtstag der beliebten Buchhandlung.

Lesungen von Pascale Osterwalder und Beate Maxian, zahlreiche Kurzlesungen und Buchvorstellungen sowie musikalische Beiträge sorgten für abwechslungsreiche Unterhaltung. Auch viele bekannte Autor:innen waren vor Ort, signierten Bücher und kamen mit den Besucher:innen ins Gespräch.

Musikalische Grüße gab es von den Blacksmith Pipers. Bei Essen, Getränken und guter Stimmung wurde gemeinsam gefeiert. Ein rundum gelungener Stöhrsday!



1: Michaela Tinhof & Stefan Stöhr | 2: Beate Maly, Martina Steindl & Emily Walton | 3: Anja Rauter | 4: Eva Damyanovic & Robert Bouchal | 5: Andreas Gruber & Michael Blihall | 6: Pascale Osterwalder | 7: Beate Maxian

Im Rhythmus durch den Sommer TROMMELN UND MUSIZIEREN IN DER STEIERMARK



20 Teilnehmer:innen, viel Musik und ganz viel Lebensfreude: Der Verein ZiMT verbrachte gemeinsam stimmungsvolle Tage in der schönen Steiermark.

Beim gemeinsamen Trommeln im Freien entstand eine besondere Atmosphäre. Jeder konnte seinen eigenen Rhythmus finden und gleichzeitig erleben, wie aus vielen individuellen Rhythmen gemeinsame Musik wird. Denn Musik verbindet, ganz ohne viele Worte.

Es waren Tage voller Musik, Gemeinschaft und schöner Begegnungen. Und eines steht bereits fest: Der Termin für das nächste Jahr ist schon fixiert!




WV SÜD

H. Polster Versicherungsmakler- und Vermögensberatungs-GmbH

Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf

Tel · 02256/633 26 11
Fax · 02256/633 26 99
office@polster.at
www.polster.at
www.vvsued.at

Ein Versicherungs- makler- und Vermögen- beratungsbüro in Ihrer Nähe

Als unabhängiges Versicherungsmakler- und Vermögensberaterbüro kooperieren wir mit allen Versicherungen und haben alle Versicherungsprodukte im Programm.

Sicherung und Aufbau Ihres Vermögens.

- KFZ – Versicherung
- Unfallversicherung
- Lebensversicherung
- Finanzieren

- Haushaltsversicherung
- Krankenversicherung
- Pensionsvorsorge
- Veranlagen

- Eigenheimversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Betriebsversicherung
- Berufsunfähigkeitsversicherung

Wir stehen für alle Versicherungsfragen gerne zu Ihrer Verfügung und bieten selbstverständlich auch gerne ein kostenloses Polizzenservice Ihrer bestehenden Versicherungen an.

Schicken Sie diesen Abschnitt einfach ausgefüllt
per Post oder per Fax 02256/633 26 99

☐ Ja, ich habe Interesse an einem unverbindlichen
und kostenlosen Beratungsgespräch

Name _____

Adresse _____

Telefonnummer _____

Mailadresse _____

Ort, Datum _____ Unterschrift _____

An
WV Süd

H. Polster Versicherungs-
und Vermögensberatungs-
GmbH

Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf

Postgebühr
zahlt
Empfänger

3. Oktober 2026

ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

Am 3. Oktober findet zwischen 12 und 13 Uhr in ganz Österreich der jährliche Zivilschutz-Probearm statt. Dabei werden die mehr als 8.000 Sirenen mit den Signalen „Sirenenprobe“, „Warnung“, „Alarm“ und „Entwarnung“ und auch wieder der AT-Alert am Mobiltelefon ausgelöst.

Der AT-Alert dient dazu, die Bevölkerung effektiv und direkt über drohende Gefahren zu informieren. Der Probedurchgang wird am Samstag zweifach auf den Mobiltelefonen zu bemerken sein:

- 1) Es erscheint eine Textmeldung auf dem Bildschirm: „Probewarnung - Österreichweite Testauslösung der Zivilschutzsignale über Sirenen und Testauslösungen von AT-Alert.“
- 2) Das Handy wird ein lautes akustisches Signal als Warnton ausstoßen.

Es handelt sich dabei um keine tatsächliche Katastrophemeldung, sondern um einen Systemtest.

”

Der Zivilschutz-Probearm ist eine wichtige Gelegenheit, die Warnsysteme kennenzulernen und sicherzustellen, dass sie im Ernstfall funktionieren. Gerade als Feuerwehrkommandant weiß ich, wie wichtig es ist, im Notfall rasch und richtig zu reagieren.

GR Georg Trimmel, Zivilschutzbeauftragter und Kommandant der FF Tribuswinkel

NEUE ZIVILSCHUTZ APP ZIVA

Krisen und Katastrophen können uns alle treffen: Unwetter, Stromausfälle, Erdbeben, Hochwasser oder andere Ereignisse. Mit ZIVA, der Zivilschutz App, sind Sie besser vorbereitet – im Alltag und im Ernstfall.

ZIVA verbindet erstmals in Österreich Information, Vorsorge und Alarmierung auf einer einzigen Plattform. Das bedeutet: klare Empfehlungen, individuelle Unterstützung und aktuelle Warnmeldungen – alles an einem Ort.

Was ZIVA besonders macht

- » Einfach – intuitiv bedienbar und für alle Altersgruppen geeignet
- » Individuell – Empfehlungen, abgestimmt auf Haushalt und Wohnort
- » Verlässlich – basierend auf nationalen Datenquellen wie HORA, GeoSphere & AT Alert
- » Kostenlos & werbefrei – ein Service des Österreichischen Zivilschutzverbandes

Info



Herausfordernder Sommer liegt hinter uns WLW GEWÄHRLEISTET SICHERE TRINKWASSERVERSORGUNG

Der Wasserleitungsverband blickt auf einen herausfordernden und sehr trockenen Sommer zurück. Trotz der teilweise angespannten Wassersituation in einigen Gemeinden konnte die Trinkwasserversorgung im gesamten Verbandsgebiet jederzeit sichergestellt werden.

Nutzungseinschränkungen oder Verbote waren dabei nicht erforderlich. Ein bewusster und verantwortungsvoller Umgang mit Trinkwasser ist dennoch wichtig, um die Versorgung langfristig zu sichern. Um rechtzeitig auf Veränderungen reagieren zu können, werden Grundwasserstände und Quellschüttungen deshalb laufend kontrolliert und bewertet.

Gleichzeitig investiert der Wasserleitungsverband in die Sanierung und den Ausbau von Rohrleitungen, Behältern und Trinkwasserversorgungsanlagen.

So soll die Versorgungssicherheit auch angesichts zukünftiger Herausforderungen langfristig gewährleistet werden.

**12 Seiten
Serviceverzeichnis
zum Herausnehmen**

Kontakt & Öffnungszeiten städtischer Einrichtungen

BÜRGERSERVICE

Rathaus

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
050 355

office@traiskirchen.gv.at
www.traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten Bürgerservice:

Mo, Mi & Do 7.30–15 Uhr

Di 7.30–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Parteienverkehr:

Mo 7.30–12 & 13–15 Uhr

Di 7.30–12 & 13–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Bürgerservice & Postpartner

Bürgerservicestelle Möllersdorf
Karl Adlitzer-Straße 23-25 - Zufahrt
über Johann Strauß-Straße
2514 Möllersdorf
050 355 388

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 14–19 Uhr

Di & Do 8–13 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Bürgerservicestelle Tribuswinkel

Kirchenplatz 8, 2512 Tribuswinkel
050 355 399

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 8–13 Uhr

Di & Do 14–19 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Postpartner Traiskirchen

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen
050 355 477

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–17.30 Uhr

Fundamt Rathaus

Im Fundamt können verlorene oder gefundene Gegenstände gemeldet oder abgegeben werden. Alle Fundstücke finden Sie auf der Website unter www.traiskirchen.gv.at/fundamt. Bringen Sie bitte zur Abholung einen amtlichen Lichtbildausweis mit.
050 355

Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein

Hauptplatz 12, 2514 Traiskirchen
0664 345 5349

office@twfv.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–14 Uhr,

Di bis 18 Uhr (Sep – Jun)

Wirtschaftshof – Bauhof

Industriestraße 80,
2514 Traiskirchen
050 355 340
wirtschaftshof@traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten:

Mo 7–15 Uhr

Mi 10–18 Uhr

Fr 7–15 Uhr

Der Bauhof ist von April bis Oktober zusätzlich an jedem ersten Samstag im Monat von 9–12 Uhr geöffnet.

Volkshochschule Traiskirchen - VHS

im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
050 355 387

vhs@traiskirchen.gv.at

www.vhs-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Do 7.30–14 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Stadtbibliothek Traiskirchen & Borgerei

im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
050 355 385

stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at

www.stadtbibliothek-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo 8–13 Uhr, Di 14–19 Uhr

Do 8–13 Uhr & 14–19 Uhr

Sa 9–13 Uhr

Borgerei:

Für alle Bibliotheksbenutzer:innen ab 18 Jahren. Leihgebühr 1 Euro pro Woche.

Alle ausleihbaren Gegenstände unter traiskirchen.bibliotheca-open.de/ Borgerei

Kulturamt

im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
050 355 380
kulturamt@traiskirchen.gv.at

Jugendzentrum Komet

Wienersdorfer Str. 17,
2514 Traiskirchen
0670 205 8102
juz.komet@gmail.com

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Do 15–20 Uhr

JUZ Sommeröffnungszeiten:

Di, Mi & Do 16–21 Uhr

Museum Traiskirchen

Wolfstraße 18, 2514 Möllersdorf
0664 202 4197
0664 969 3315

info@museum-traiskirchen.at

www.museum-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Do 14–18 Uhr

So & Feiertag 9–17 Uhr

KALO! – KinderAbenteuerLabor

Gürtelstraße 35, 2514 Traiskirchen
0664 969 3073

kalo@traiskirchen.gv.at

www.kalo-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Di 9–13 Uhr

Mi bis Fr 9–17 Uhr

Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
0680 446 3735
walter.skoda@outlook.com

Sprechstunden Bürgermeisterin

Nur nach Terminvereinbarung im Sekretariat der Bürgermeisterin.
Karin Akimesko 050 355 - 302 oder Karin Seemann - 333
buergermeisterin@traiskirchen.gv.at

Standesamt

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
050 355 313
standesamt@traiskirchen.gv.at

Franz Kroller-Sternwarte

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen
Eingang Bräuhausgasse, am Dach der Stadtsäle
02252 571 92
team@sternwarte-traiskirchen.org
www.sternwarte-traiskirchen.org
Öffnungszeiten:

Mo 20 Uhr

Jeden ersten Sonntag im Monat um 10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung
Im Juli und August ist die Sternwarte in Sommerpause.

Neue Anlaufstelle für Rückmeldungen zum Glasfaserausbau

Für Beschwerden und Rückmeldungen zum Glasfaserausbau von Alpen Glasfaser gibt es ab sofort eine neue Anlaufstelle: Über customer.alpenglasfaser.at können Verkehrsbehinderungen, Verschmutzungen und andere Probleme einfach gemeldet werden. Die Meldungen werden an die zuständigen Ansprechpartner weitergeleitet und deren zeitnahe Bearbeitung nachverfolgt.

KINDER & FAMILIE**Babypaket der Stadt**

Neugeborene erhalten eine Tasche mit Infos, Geschenken und Gutscheinen im Wert von 100 Euro. Übergabe bei der monatlichen „Hallo Baby“-Veranstaltung im KALO! KinderAbenteuerLabor.
Terminvereinbarung:
050 355 440
babypaket@traiskirchen.gv.at

Kinder-Eltern-Beratung der Stadt

Kostenlose Beratung jeden 2. und 4. Montag im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
1. Stock, Seminarraum 4
9.30–11.30 Uhr
Kontakt:
Kinderschwester Susanne Neumann
050 355 314

Frühe Hilfen

Kostenlose Unterstützung rund um Schwangerschaft, Geburt und die ersten 3 Lebensjahre.
0517 79
anfrage@fruehehilfen-noe.at
www.fruehehilfen-noe.at
Mo bis Fr 8–16 Uhr
Ein kostenloser Eltern-Kind-Treff von „Frühe Hilfen“ findet jeden 2. Dienstag im Monat im KALO! – KinderAbenteuerLabor statt.
Gürtelstraße 35, 2514 Traiskirchen
0664 969 3073

GESUNDHEIT**Begegnungstreff**

Treffen für Demenzbetroffene für Bewegung, geistige Aktivierung und Miteinander.
Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 16–18 Uhr
Sprechstunde der Community Nurse: 15–16 Uhr
Ernst Höger Sozialzentrum
Walther von der Vogelweide-Str. 12, 2514 Traiskirchen
Anmeldung über das Sozialamt:
Frau Emel Alaca
050 355 328

Community Nurse

Karin Maron, diplomierte Gesundheits- und Krankenpflegerin, bietet kostenlos Beratung zu Gesundheit, Alter, Pflege und Betreuung.
Sprechstunden jeden 2. und 4. Dienstag 15–16 Uhr
Ernst Höger Sozialzentrum
Walther von der Vogelweide-Str. 12, 2514 Traiskirchen
Kontakt über das Sozialamt:
Frau Emel Alaca
050 355 328

Verleih von Rollstühlen und Krankbetten

Kosten: Rollstuhl 0,60 Euro/Tag, Krankbett 0,84 Euro/Tag.
Antrag im Sozialamt:
Horst Duelli 050 355 314

Suchtberatung

Vertrauliche Hilfe bei Abhängigkeit und problematischem Konsum.
Suchtberatung Baden (API)
Helenenstraße 40/41, 2500 Baden
01 88 010-1370
0676 855 700 387
baden@api.or.at
www.api.or.at

Helplines für Kinder und Teenager

- ☞ Rat auf Draht 147
- ☞ möwe Telefonberatung 01 532 1515
- ☞ NÖ Kinder- und Jugendanwaltschaft 02742 90 811
- ☞ NÖ Heimwegtelefon 01 20660 32000
- ☞ 24-Stunden Frauennotruf 01 71 719
- ☞ möwe Kinderschutzzentrum Mödling 02236 866 100
- ☞ möwe Kinderschutzzentrum Wien 01 532 1515
- ☞ Kidsnest Krisenzentrum Wr. Neustadt 0664 386 4631

Demenzservice NÖ

Kostenlose und persönliche Beratung mit langjährigen Demenzexperten:innen. Jeden 3. Dienstag im Monat von 12–14 Uhr Kundenservice der ÖGK Baden Vöslauer Straße 14, 2500 Baden **Demenz Hotline:** 0800 700 300 demenzservicenoe.at/angebote/beratung

Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen

Regelmäßige Bezirksgruppentreffen mit kostenloser Beratung für Menschen mit Sehbeeinträchtigungen. Bezirksgruppentreffen Baden Theater am Steg, Johannesgasse 14, 2500 Baden **Kontakt:** Bettina Schenkenfelder 0676 482 8353 bettina.schenkenfelder@outlook.at

SOZIALES & SENIOREN

Pflegehotline Land NÖ

Kostenlose Beratung für Pflegebedürftige und Angehörige. 02742 9005 9095 post.pflegehotline@noel.gv.at Mo bis Fr 8–16 Uhr

Aktiv Café

Monatlicher Treff im Bildungszentrum Arkadia mit Spielen, Basteln, wechselnden Mottos und Digital Coach. Selbstgemachte Jause vom Ehrenamtsteam inklusive. Termine auf unserer Website oder in der Gemeindepost. Bildungszentrum Arkadia, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen.

Bildungsgutschein 70+

Für Personen ab 70 Jahren: Mit Traiskirchen Card und Lichtbildausweis erhalten Sie bei Anmeldung zu einem internen VHS-Kurs 50 Euro Ermäßigung. Gültig einmal pro Person und Semester.

der gute laden

Der günstige Sozialmarkt für Traiskirchner:innen mit Einkommengrenze (Einzelperson 1.430 Euro, Paar 2.500 Euro, plus Zuschläge für weitere Haushaltsmitglieder) Johann Foissner-Straße 1, 2514 Traiskirchen Mo bis Fr 8.30–12.30 Uhr 0664 889 096 66 Berechtigung bitte im Sozialamt beantragen und Einkommensnachweis mitbringen. **Kontakt:** Horst Duelli 050 355 314

Essen auf Rädern

Fertige Mahlzeiten für Pensionist:innen, Kosten 5,20 Euro pro Mahlzeit (3,80 Euro bei Mindestpension). **Anmeldung im Sozialamt:** Horst Duelli 050 355 314

AK NÖ

– Konsumentenberatung Einkauf, Wohnen, Handy, Kredit u.v.m. Wassergasse 31, 2500 Baden **Persönlich:** Mi 9–12.30 & 13–16 Uhr **Telefonisch:** Mo bis Fr 8–13 Uhr 05 7171 23000 konsumentenberatung@aknoe.at

Pensionistenverbände Traiskirchen

Ortsgruppe Traiskirchen & Wienersdorf: Elfriede Umschaden 0699 1405 0305

Ortsgruppe Möllersdorf: Getraud Mücke 0664 7342 0789

Ortsgruppe Tribuswinkel: Johann Steiger 0680 405 0301

Ortsgruppe Oeynhausen: Erich Pinker 0664 646 0648

NÖs Senioren Traiskirchen: Beate Schandel 0660 562 7278

Traiskirchen hilft

Wir bringen Ihnen Ihren Einkauf nach Hause. Aber nicht nur das. Wir helfen in allen Lebenslagen. Egal ob alt oder jung. **Kontakt:** Sozialamt 050 355 314

Hilfswerk NÖ – Hilfe und Pflege daheim

Hauskrankenpflege, Heimhilfe, Alltagsbegleitung, mobile Therapie. Schlossallee 5, 2514 Tribuswinkel 059 249-50810

Hilfswerk NÖ – Besuchsdienst

Im Rahmen des kostenlosen Besuchsdienstes leisten Ihnen ehrenamtlichen Mitarbeiter*innen Gesellschaft. Hilfswerk Thermenregion Mitte **Kontakt:** Elisabeth Miksche-Riedl 0676 304 0446 elimik@gmx.at

KOBV Traiskirchen

Interessenvertretung für Menschen mit Behinderungen. Beratung zu Sozialrecht, Urlaub & Reha. **Obmann:** Andreas Klaus Kager Badenerstraße 15, 2512 Tribuswinkel 0664 737 591 62 a.k.kager@aon.at

Heimhilfe und 24-Stunden Pflege

Volkshilfe: 02252 508 490 **Rotes Kreuz:** 059 144 520 04 **Hilfswerk:** 059 249 508 10 **Caritas:** 0664 548 3915 **Agentur mit Herz:** 0660 666 5210 **Pflege mit Herzlichkeit:** 0667 799 0418 **Hand und Herz:** 0650 500 1383

Notruf am Handgelenk

Volkshilfe: 02252 508 490 **Samariterbund Traiskirchen-Trumau:** 02252 53 900 **Rotes Kreuz:** 059 144 520 00 **Hilfswerk:** 059 249 508 10 **Caritas:** 0664 548 3915

Pflegegeld

Pflegegeldantrag Für Arbeiter:innen und Angestellte: PVA 050 303, Anträge bei der Stadtgemeinde Traiskirchen **Für Beamt:innnen:** **BVAEB:** 050 405-23700 **Für Selbständige:** SVA 050 808 808 **Für Bäuerinnen und Bauern:** SVS 050 808 808

Unterstützung in besonderen Lebenslagen

Österreichische Krebshilfe: Wiener Straße 69, Wr. Neustadt 050 766 122 297 **NÖ Pflege- und Betreuungszentrum Baden:** Stationäres Hospiz Wimmergasse 19, Baden 02252 84 801 **Palliativkonsiliardienst - Palliativberatung im Landeskrankenhaus Baden:** Waltersdorfer Straße 75, Baden 02252 900 412 673 **Hospizbewegung Baden Hospiz und Palliativ Care:** 02252 22 866 **Pflege- und Betreuungszentrum Mödling:** Stationäres Hospiz, Grenzgasse 70, Mödling 02236 24 334 und in allen NÖ Pensionisten- und Pflegeheimen.

MOBILITÄT & KRANKENTRANSPORTE

Dreiradler-Riksha für Senior:innen

Für Traiskirchner Senior:innen mit eingeschränkter Mobilität: sichere Radausflüge in der Stadt. Abholung zu Hause oder im Pflegeheim. Fahrten dienen der Mobilität, nicht als Taxi. **Terminvereinbarung:** 0680 235 6588



Taxi

City Taxi: vergünstigter Tarif um 3,80 Euro mit Traiskirchen Card 02252 52 220 **Taxi Anni:** 02252 88 388 **Conny's Taxi:** 0676 430 1211 **Rollstuhltaxi – Taxi Mann:** 02236 30 300

ASBÖ Traiskirchen Trumau

Rettungs- und Krankentransporte, Erste Hilfe Kurse, Heimnotruf, Katastrophendienst, Krisenintervention, Medikamentennotdienst, Einkaufsfahrten. **Bitte um Vorreservierung bei Krankentransporten:** 14 841 Karl Adlitzer-Straße 4 2514 Traiskirchen 02252 53 900 traiskirchen@samariterbund.net

APOTHEKEN

Activ Apotheke Tribuswinkel

Pfarrgasse 11, 2512 Tribuswinkel 02252 85 538

Engel Apotheke Traiskirchen

Dr. Karl Renner-Platz 4 2514 Traiskirchen 02252 52 627

Schutzengel Apotheke Möllersdorf

Adlitzer-Straße 33, 2514 Möllersdorf 02252 54 202

FÖRDERUNGEN

Nötige Formulare und genaue Förderrichtlinien finden Sie auf unserer Website unter „Förderungen“. **www.traiskirchen.gv.at**

Öffi-Tickets

Förderung für VOR Klima Region, Burgenland und VOR Top Jugendticket. Die Förderung gilt rückwirkend ab 1. September 2022. Je nach Einkommens-Kategorie werden bis zu 70 Prozent des Ticketpreises rückerstattet.

Präsenz-, Zivildienster & FSJ

Einmalig 150 Euro. Ausgefülltes und 2x unterschriebenes oder digital signiertes Formular (Bürgerkarte oder Handy-Signatur erforderlich) mit dem Betreff „FSJ/PZD“ bis 13. Oktober an fsj.pzd@traiskirchen.gv.at. **Kontakt bei Fragen:** GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer 0664 106 3393 t.zinnbauer@sptraiskirchen.at

Semesterticket

Voraussetzung ist der Erwerb eines Studentensemestertickets für das jeweils laufende (Studien)Semester sowie Hauptwohnsitz in der Stadtgemeinde Traiskirchen.

Energieberatung

Nutzen Sie die kostenlose Energieberatung der Stadt. **Themen:** Nachhaltiges Bauen, Sanieren, Heizsysteme, Solar- und PV-Anlagen, Energiesparen und Förderungen. **Terminvereinbarung bei:** DIⁱⁿ Sophie Nejedlik 050 355 411 sophie.nejedlik@traiskirchen.gv.at

Wird halbjährlich aktualisiert

ÄRZTE UND GESUNDHEITSBERUFE

KASSENÄRZTE ALLGEMEIN

Dr. Beate Fenninger
Traiskirchen, Dr. Karl Renner-Platz 4
Kontakt: 02252 53 973
www.ordination-fenninger.at

Dr. Sascha Frasz
Traiskirchen, Pfarrgasse 7
Kontakt: 02252 80 380
www.drsaschafrasz.at

**Gruppenpraxis
Dr. Verena Ledl und
Dr. Ralph Sebestik OG**
Traiskirchen,
Hauptplatz 17/C2/1. Stock/Top 3
Kontakt: 02252 52 637
www.hausarzt-dr-ledl.at

Dr. Anna Reuter
Traiskirchen, Hauptplatz 13
Kontakt: 02252 52 200
www.ordination-reuter.at

Dr. Sabine Schäfer
Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 42
Kontakt: 02252 52 777
www.ordinationschaefer.at

Dr. Hans Schimbach
Sportarzt, Führerscheinunter-
suchungen, betriebsärztliche
Betreuung
Traiskirchen
Josef Ferschner-Straße 38
Kontakt: 02252 52 177
www.schimbach.at

Dr. Nicole Schönbauer
Akupunktur, Führerscheinunter-
suchungen, Wundmanagement,
Schmerztherapie
Traiskirchen, Melkergasse 33/1
Kontakt: 02252 520 400
www.dr-schoenbauer.at

Dr. Bettina Soucek-Wand
Möllersdorf
Josef Berghold-Straße 16
Kontakt: 02252 53 177

WAHLÄRZTE ALLGEMEIN

**Dr. Nicole
Herbst-Etzlinger**
Traiskirchen
Pfaffstättner Straße 3/2/5
Kontakt: 02252 55 020

**Dr. Peter-Kurt
Österreicher**
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C/1
Kontakt: 02255 56 333
www.dr-oesterreicher.at

Dr. Gunther Riedl
Oeynhausen, Sochorgasse 3
Kontakt: 0676 940 9004
www.riedl-praxis.at

FACHÄRZTE

Dr. Peter Ebm
Facharzt für Unfallchirurgie und
Sportchirurgie
Tribuswinkel, Mittelgasse 29
- Tattendorfersiedlung
Kontakt: 02252 23 169
www.dr-ebm.squarespace.com

Dr. Susanne Ebm
Facharzt für Anästhesie und
Intensivmedizin
Tribuswinkel, Mittelgasse 29
- Tattendorfersiedlung
Kontakt: 02252 23 169
www.dr-ebm.at

Dr. Michael Forbelsky
FA für Orthopädie und
Chiropraktiker
Traiskirchen, Hauptplatz 17/D/1
Kontakt: 02252 54 542
www.dr-forbelsky.at

Dr. Heide Gangl
FA für Gynäkologie & Geburtshilfe
Traiskirchen, Hauptplatz 17/Top 13
Kontakt: 02252 55 657
www.dr-gangl.at

**Dr. Christopher W.
Godwin-Toby**
Facharzt für Orthopädie und
orthopädische Chirurgie
Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 42
Kontakt: 0677 643 653 80
www.godwin-toby.at

**Ortho Traiskirchen –
Dr. Petra Haller**
FA für Orthopädie und
orthopädische Chirurgie
Traiskirchen, Wiener Straße 55
Kontakt: 02252 268 383
www.ortho-traiskirchen.at

**Gruppenpraxis
Dr. Walter Hauer –
Dr. Stefan Glaser**
FA für Innere Medizin
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C/2
Kontakt: 02252 508 151
www.internist-traiskirchen.at

Dr. Norbert Häusler
FA für Urologie und Andrologie
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C/3
Kontakt: 02252 57 161
www.urologe-haeusler.at

Dr. Wlodzimierz Jacyniak
FA für Unfallchirurgie
Möllersdorf, Krähengasse 5
Kontakt: 0699 118 412 84

OA. Dr. Martin Ledl
FA für Innere Medizin/
Gastroenterologie/Endoskopie
Traiskirchen
Hauptplatz 17/C2/2. Stock/Top 11
Kontakt: 0676 317 3594
www.drledl.at

**Dr. Barbara
Rosado-Schmidt**
FA für Haut- und
Geschlechtskrankheiten
Traiskirchen, ARKADIA, Hauptplatz
17/Top 9
Kontakt: 02252 254 900
www.rosado.at

Dr. Shideh Safari
FA für Psychiatrie und
psychotherapeutische Medizin
Traiskirchen
Josef Ferschner-Straße 10
Kontakt: 0676 910 5889
www.dr-safari.at

Dr. Jannina Sigl
Fachärztin für Dermatologie und
Venerologie
Traiskirchen, Hauptplatz 17C/2. OG
Kontakt: 0670 189 2981
www.derma-traiskirchen.at

Dr. Lucas Thiele Orberg
FA für Augenheilkunde und
Optometrie
Traiskirchen
Hauptplatz 17/C/2. Stock/Top H5
Kontakt: 02252 298 090
www.augen-traiskirchen.at

**Dr. Günter Ullreich,
OA Dr. Manfred Weiss,
Dr. Karin Faber-Moser**
FA für Kinder- und Jugendheilkunde
Tribuswinkel, Schlossallee 5
Kontakt: 02252 57 110
www.diekinderaerzte.at

ZAHNÄRZTE

Dr. Audrey Botjan
Möllersdorf
Karl Adlitzer-Straße 33a
Kontakt: 02252 52 647
www.dr-botjan.com

Dr. Verena Pichler
Traiskirchen, Hauptplatz 17/B/2
Kontakt: 02252 53 025
www.zahnarzt-verenapichler.at

DDr. Christina Rudorfer
Wienersdorf, Schwechatzeile 49/1/8
Kontakt: 02252 52 693
www.zahn2you.at

**Zahnspangenordination
(Vertragskieferorthopädin)**
Dr. Anna Havlik-Korninger
Traiskirchen
Johann Foissner-Straße 9
Kontakt: 02252 266 006
www.zahnspangenordination.at

Dr. Andrea Krebs
Tribuswinkel, Sängershofgasse 1/7
Kontakt: 02252 49 819
www.carpedentem.at

Dr. med. dent. Jürgen Puth
Traiskirchen, Karl Luyderer-Str. 10/1
Kontakt: 02252 745 869
www.zahnarzttraiskirchen.at

TIERÄRZTE

**Tierpraxis Tribuswinkel
Mag. med. vet. Johanna
Schaffer**
Tribuswinkel
Oeynhausnerstraße 47/1
Kontakt: 02252 259 073
www.tierarztpraxis-tribuswinkel.at

**Tierärztin für
Komplementärmedizin**
Mag. med. vet. Nora Schmid
Tribuswinkel, Doblhoffgasse 26
Kontakt: 0650 675 5022
www.noraschmid.at

Tierklinik
Dr. Thomas Stöhr / Dr. Lothar
Vogelsinger
Traiskirchen
Wr. Neustädter Straße 17
Kontakt: 02252 52 544
www.tierarztpraxis-traiskirchen.at

PSYCHOTHERAPEUTEN UND PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

Silvia Frais
Praxis für Psychotherapie -
Supervision - Coaching
Wienersdorf
Eduard Meder-Gasse 17a
Kontakt: 0676 520 7093
www.psychotherapie-coaching-frais.at

MMag.a Karin Heinzl
Klinische Psychologin/
Gesundheitspsychologin
Schwerpunkt:
Kinder und Jugendliche
Tribuswinkel
Schloßallee 5 / 2. Stock
Kontakt: 0699 108 285 09
www.karinheinzl.at

Jenny Blaha
Psychologische Beratung
Fachbereiche: Sexualberatung und
Schuldnerberatung, sowie Astrologie
Kontakt: 0650 571 5000
www.luststattfrust.at

Mag.a Birgit Artner
Klinische- und Gesundheitspsycho-
login, Klinische Neuropsychologin
Wiener Straße 99, Traiskirchen
Kontakt: 0650 500 3673
www.psy-artner.at

**Univ. Ass. MMag.
Dr. Ernst Vitek, MSc**
Psychotherapie - Hypnose,
Unternehmensberatung,
Coaching und anderes
Tribuswinkel
Schlüsseläckergasse 12
Kontakt: 0664 420 3347
www.tiefenhypnose.at

Serviceverzeichnis
zum
Herausnehmen

Mag.a Herta R. Rössl

Psychotherapeutin, Einzel- und Paartherapie, Elternberatung
Tribuswinkel, Schloßallee 5
Kontakt: 0664 153 5356
www.herta-roessler.at

Thomas M. Kaltenböck

Psychotherapeut, Dipl. Analytiker,
Praxis für Psychotherapie
Tribuswinkel, Doblhoffgasse 32
Kontakt: 0699 118 822 11
www.kaltenboeck-praxis.at

**Mag.a
Lis-Marie Gubenschek**

Psychotherapeutin
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/7
Kontakt: 0681 842 570 97
www.lismariegubenschek.at

**Clemens Obernberger,
BEd.**

Psychotherapeut in Ausbildung
unter Supervision
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/15
Kontakt: 0670 657 0307
www.psychotherapie-obernberger.com

Mag.a Nina Waldner

Psychotherapeutin für Kinder, Ju-
gendliche und Erwachsene
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/9
Kontakt: 0677 627 448 03
www.psychotherapie-waldner.at

**Mag.a Pth. Miriam
Stammberger, BEd.**

Psychotherapeutin für Kinder, Ju-
gendliche und Erwachsene
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/15
Kontakt: 0660 191 7189
www.stammberger.at

Miriam Winter

Praxis für Neurofeedback & Ambu-
lanz für Psychotherapie, Supervision
& Coaching
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/8
Kontakt: 0676 440 1220
www.ambulanz-psychotherapie.at

**PHYSIO- UND
ERGOTHERAPIE**

Gabi Jeitschko, BSc.

Ergotherapeutin: Ortho/Trauma,
Handverletzungen
Traiskirchen, Bauerstraße 4a
Kontakt: 0677 628 209 15
www.ergotherapie-baden.at

Magdalena Spitzer

Physiotherapeutin: Neurologie,
innere Medizin, Palliative Care
Kontakt: 0699 192 013 98
spitzer.magdalena@aon.at
Nur Hausbesuche nach telefonischer
Vereinbarung.

Veronika Leick, BA, BSc.

Physiotherapeutin: Orthopädie,
Sportphysiotherapie
Traiskirchen
Franz Broschek-Platz 5a
Kontakt: 0678 782 7462
www.physio-leick.at

Daniel Poukar, BSc.

Physiotherapeut
Traiskirchen
Johann Foissner-Straße 7
Kontakt: 0664 513 8856
physio@danielpoukar.at

Alexandra Breiter

Physiotherapeutin: Orthopädie, Un-
fallchirurgie, Lymphdrainage
Kontakt: 0688 811 7734
Nur Hausbesuche nach telefonischer
Vereinbarung.

**Physiotherapie
Traiskirchen**

Physiotherapeutinnen: Orthopädie,
Neurologie, Atemtherapie
Traiskirchen, Industriestraße 17
Regina Anegg 0676 637 1472
Birgit Pfabigan 0676 376 3428
www.physiotherapie-traiskirchen.at

Stefan Lichtenstrasser

Lichtrein Gesundheitspraxis, Lieb-
scher & Bracht Schmerztherapeut
Tribuswinkel, Schlossallee 5
Kontakt: 02252 24 700
www.lichtrein.at

Isabella Mayer

Ergotherapeutin: Handchirurgie,
Unfallchirurgie
Traiskirchen, Melkergasse 20c
Kontakt: 0699 115 461 13
www.ergotherapie-isabella-mayer.at

Roman Hollub

Physiotherapeut: Unfallchirurgie,
Sportphysiotherapie
Traiskirchen, Bahngasse 2
Kontakt: 0660 166 8657
www.physiotherapie-hollub.at

**Cornelia
Rodlhofer-Stoßfellner**

Physiotherapeutin: Beckenboden,
Physiogn, Unfallchirurgie
Möllersdorf, Guntramsdorferstr. 30/8
Kontakt: 0699 102 895 03
www.physiogn.at
www.physio-moellersdorf.at

MASSAGE

Gerald Ubl

Heilmasseur, Lymphdrainage, Mar-
nitz Tiefenmassage
Traiskirchen, Hauptplatz 17/C/1
Kontakt: 02252 56 333, ubl@gmx.at

**IHM Institut für Heilmas-
sage, Elektrotherapie und
Energetik**

Elisabeth Sulzer
Heilmasseurin, Akupunktmassage,
Fußreflexzonenmassage
Traiskirchen
Hauptplatz 17/C/2 Top 14
Kontakt: 02252 890 290
www.ihm.co.at

Martina Biegelbauer

Dipl. Shiatsu Praktikerin
Tribuswinkel, Weidengasse 19
Kontakt: 0650 933 3444
www.bodenkontakt.at

Michaela Hofstetter

Dipl. Shiatsu Praktikerin
Traiskirchen, Keltenweg 5
Kontakt: 0664 523 3277
www.michaelahofstetter.at

**RALUNA - Monika
Muttenthaler**

Massage und Körperarbeit
Traiskirchen, Stefan Zweig Gasse 11
Kontakt: 0699 101 564 00
monika.muttenthaler@chello.at

Robert Körner

Masseur, Heilmassage,
Fußreflexzonenmassage
Tribuswinkel, Hartfeldgasse 7a
Kontakt: 0664 441 2792
www.masseur-robert.at

Susanne Moretto

Dipl. Shiatsu Praktikerin
Traiskirchen, Kleingartenstraße 1
Kontakt: 0650 333 4476
www.shiatsususanne.com

Monika Lyvanec

Heilmasseurin, Lymphdrainage,
Schröpfen
Wienersdorf
Alois Lutter-Straße 46A/1
Kontakt: 0699 171 192 72
www.massage-mithandundherz.at

Stephanie Hametner

Dipl. Hara Shiatsu Praktikerin
Schloßallee 5
2512 Tribuswinkel
Kontakt: 0664 732 838 60
info@shiatsu-hametner.at

**NATURHEILKUNDE UND
COACHING**

Danijela Stankic

Zert. Frequenztherapeutin und Dipl.
Gesundheitscoach
Traiskirchen, Abt Urban Straße 18a
Kontakt: 0676 937 7685
dstankic479@gmail.com

**RALUNA - Franz Josef
Muttenthaler**

Psychosoziale Beratung
Traiskirchen, Stefan Zweig Gasse 11
Kontakt: 0699 150 919 57
franz.muttenthaler@raluna.at

Frau Michaela

Demenzbegleitung, Hundegestützte
Therapie
Kontakt: 0676 566 5785
www.frau-michaela.at

Gaby Drummer-Tschögl

Dipl. Praktikerin und Trainerin der
Grinberg-Methode
Oeynhausen
Richard Felsinger Straße 32j
Kontakt: 0664 513 3277
gabydrummertschoegl@me.com

Manuela Prinz MSc.

Psychosoziale Beratung
Traiskirchen
Randsiedlungsstraße 5a
Kontakt: 0699 110 955 96
www.kraftvolldurchkrisen.at

Margot Handler

Naturkosmetik und Energetik
Möllersdorf
Johann Strauß-Straße 20-22/1/4
Kontakt: 0664 589 5022
www.amyris.at

Monika Hosendorfer

Humanenergetikerin
Tribuswinkel, Schlossallee 5/2
Kontakt: 0664 7379 4137
impulse-monika@aon.at

Rosa Kainz

Dipl. Lebens- und Sozialberaterin,
Business-Aufstellungen
Wienersdorf, Schneebergstraße 9m
Kontakt: 0670 350 1191
www.rosakainz.at

Susanne Widra

Cranio-Sacrale Berührung,
Traiskirchen, Finkengasse 33
Kontakt: 0676 306 0909
www.rueckzugsort.at

Carina Winter – Wohlsein

Dipl. Wellness-Vital-Lebenstrainerin,
Humanenergetikerin
Traiskirchen
Andreas-Hofer-Straße 59
Kontakt: 0699 121 452 08
www.carinawinter.net

Ing. Martina Szobek

Hilfestellung auf allen Ebenen
Tribuswinkel, Schlossallee 5
Kontakt: 0680 111 9384
www.martinaszobek.at

**Nährzeit –
Christiane Stepanek, BSc**

Ernährungsberatung und Yoga
Traiskirchen
Pfaffstättner Straße 12/1/13
Kontakt: 0699 150 510 32
www.naehrzeit.at

**Bettina
Tiefenbrunner-Horak**

Ganzheitlich Gesund, Messen und
Events
Traiskirchen
Josef Musser-Straße 23J
Kontakt: 0676 496 8060
ganzheitlichgesundblog.wordpress.com

Wenn Sie im Serviceverzeichnis
nicht mehr genannt werden
möchten oder Änderungen
wünschen, geben Sie uns dies
bitte mit E-Mail an
gemeindepost@traiskirchen.gv.at
bekannt.

PFARREN

PFARRE TRAIISKIRCHEN

Wiener Straße 28-30
Pfarrkanzlei: 0676 766 6784
www.pfarre-traiskirchen.at
pfarre.traiskirchen@katholischekirche.at

Kanzleistunden:

Montag 16-19 Uhr, Donnerstag: 9-12 Uhr

Allgemeine Gottesdienstordnung:

- Sonntag, 08.45 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche, anschl. Pfarrcafé (außer Ferien)
- Montag, 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet, 18 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche
- Freitag, 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet, 18 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche
- ab 13 Uhr eucharistische Anbetung bis 21.30 Uhr
- am 1. Freitag jedes Monats, eucharistische Nachtanbetung bis in die Morgenstunden
- Samstag, 18 Uhr, Vorabendmesse in der Nikolauskirche

Änderungen vorbehalten!

Gesprächs- und Beichtmöglichkeit mit Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler nach Vereinbarung
Tel.: 0676 753 0035

Termine im Pfarrzentrum:

Auszeit: Dienstag, jeweils um 19 Uhr
Ballettmäuse: Montag, jeweils von 15-16 Uhr
Bible@church: immer am 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr in der Barbarakapelle

Bibel-Teilen: einmal monatlich laut Aushang
Café-Zeitreise: 1. u. 3. Dienstag im Monat, 16 - 17.30 Uhr,

Anmeldung: 0664 56 000 42;
brigitte.rzidky@gmail.com
 Freitag, 15.30-17 Uhr

Jungschar: Donnerstag, jeweils um 17 Uhr
Kinderchor: Donnerstag, jeweils um 18 Uhr
Jugendchor: Donnerstag, jeweils um 19.15 Uhr
Kirchenchor: siehe Aushang
Ministrant:innen: alle drei Wochen, dienstags um 20 Uhr, siehe Aushang
Männer für Gott: einmal monatlich mittwochs, siehe Aushang

Tänze aus aller Welt: einmal monatlich mittwochs, siehe Aushang

PFARRE OEYNHAUSEN

Triester Straße 47
Pfarrkanzlei: 0676 421 1557
www.pfarre-oeynhausn.at
pfarre.oeynhausn@katholischekirche.at

Kanzleistunden:

Mittwoch: 14.30-16 Uhr im Hedwig Schütz-Heim, Triester Straße 47

Allgemeine Gottesdienstordnung:

- Sonntag, 8 Uhr, Rosenkranzgebet, 8.30 Uhr, Hl. Messe in der Pfarrkirche
- Mittwoch, 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet, 18 Uhr, Hl. Messe in der Pfarrkirche

Änderungen vorbehalten!

PFARRE MÖLLERSDORF

Franz Broschek-Platz 11
Pfarrkanzlei: 02252 52 273
www.pfarremoellersdorf.at
pfarre.moellersdorf@katholischekirche.at

- Eucharistiefeiern an Sonn- und Feiertagen um 10.15 Uhr.
- Samstags um 8 Uhr Heilige Messe in der Seitenkapelle, anschl. bis 11.30 Uhr Eucharistische Anbetung.
- Die Kapelle ist darüber hinaus täglich von 8-18 Uhr geöffnet und lädt zum Gebet und zur stillen Einkehr ein.

Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler ist für Terminabsprachen (Gespräch, Beichte, Taufe, Krankenkommunion, Krankensalbung, Verheiratung) unter der Nummer 0676 753 0035 zu erreichen.

Alle pfarrlichen Termine auch auf Facebook, Instagram sowie auf der Pfarrhomepage www.pfarremoellersdorf.at

PFARRE TRIBUSWINKEL

Badener Straße 3
Pfarrkanzlei: 02252 87 645
www.pfarre-tribuswinkel.at
pfarre@tribuswinkel.at

Wöchentliche Heilige Messen

- Sonntag, 10 Uhr, Hl. Messe
- Dienstag, 17.30 Uhr Rosenkranz, 18 Uhr Hl. Messe
- Freitag, 17.30 Uhr Rosenkranz, 18 Uhr Hl. Messe

Kanzleistunden:

Montag 15.30 - 17.30 Uhr, Freitag 10.30 - 11.30 Uhr

EVANGELISCHE PFARRGEMEINDE

Otto Glöckel-Straße 16
Pfarrkanzlei: 02252 53 557
traiskirchen.evang.at
PG.traiskirchen@evang.at

Kanzleistunden:

Dienstag, 9 - 11.30 Uhr, Donnerstag, 16 - 18.30 Uhr

Kirchenbeitrag:

kb-traiskirchen@evang.at, 0699 1887 7389
 Bitte auf die Sprachbox sprechen, wir rufen zurück!

- Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten jeden Sonntag um 9.30 Uhr

Für den genauen Gottesdienstplan besuchen Sie bitte die Website.

SAMMELAKTION



VOR DEN
SUPERMÄRKTEN
IN TRAIISKIRCHEN



Wann:
FREITAG, 2. OKTOBER
VON 15 BIS 18 UHR

Einkaufen & gutes Tun für "der gute laden"

Was wir brauchen:

- Nudeln
- Reis
- Konserven
- Öl
- Zahnpasta
- Duschgel
- Damenhygiene
- Babyprodukte

*Helfen ist ganz einfach
- machen Sie mit!*

WIR SIND  TRAIISKIRCHEN



der gute laden
TRAISKIRCHEN - SAMARITERBUND

Johann Foissner-Straße 1
T: 0664 / 889 09 666
office@derguteladen.at
Öffnungszeiten
Mo - Fr: 8:30 - 12:30 Uhr

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

SAMARITERBUND
TRAIISKIRCHEN-TRUMAU



Ehrenamtlich bei unserem Flohmarkt mithelfen!

Als jung oder jung gebliebene:r ehrenamtliche:r Helfer:in unterstützt du uns bei der Aufbereitung und dem Verkauf von Second-Hand-Ware (Kassa, Bekleidung, Technik, Geschirr und vieles mehr).

Du verfügst über handwerkliches Geschick, technisches Interesse u. Fertigkeiten.

Du bist kontaktfreudig und kommunikativ.

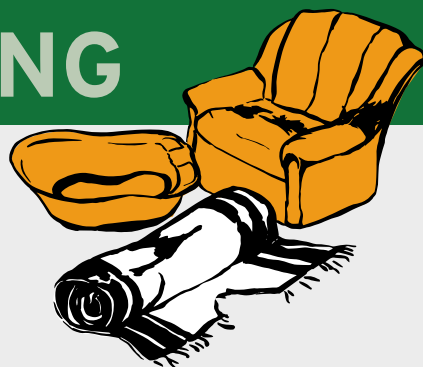
Du möchtest in deiner Freizeit einige Stunden ehrenamtlich mitarbeiten.

Wir geben den Sachspenden eine zweite Chance und damit auch Menschen mit wenig Geld eine Einkaufsmöglichkeit. Die gesamten Einnahmen werden für den Ankauf von medizinischem Equipment und Sanitätsmaterial für unsere Rettungsstelle verwendet.

Interesse?

Dann melde dich bei uns, unter 0676 77 54 084 oder bei der Dienststelle unter 02252 53 900

SPERRMÜLLSAMMLUNG



JA

- » Nur jener Abfall, der aufgrund seiner Größe (nicht Menge!) keinen Platz in Ihrer Restmülltonne findet.
- » Nur Haushaltsmengen (rund 2 Kubikmeter)

NEIN

- » Restmüll (Abfall in Säcken)
- » Bauschutt, Biomüll, Altreifen
- » Wertstoffe, Problemstoffe
- » Sperrmüll von Betrieben
- » Haus- bzw. Wohnungsräumungen
- » Elektroaltgeräte (werden gratis am ASZ gesammelt)

Impressum: GVA-Baden, 2441 Mitterndorf

Die mobile Sammlung von Sperrmüll erfolgt ausschließlich gegen Voranmeldung. Die Stadtgemeinde Traiskirchen führt diese Sammlung gemeinsam mit dem Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhebung im Bezirk Baden (GVA-Baden) durch.

RICHTLINIEN

- Grundsätzlich hat jeder Liegenschaftseigentümer, dessen Liegenschaft an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossen ist, die Möglichkeit, seinen Sperrmüll zu den Öffnungszeiten zum Sammelzentrum in der Industriestraße 78-82 zu bringen.
- Jene Bürger, **die keine Transportmöglichkeit haben**, können sich entsprechend ihrer Wohnanschrift schriftlich zur mobilen Sperrmüllabholung anmelden.
- Der Sperrmüll muss zu den Freitagsterminen ab 11.30 Uhr und zu den Samstagsterminen ab 6.30 Uhr innerhalb der Grundstücksgrenze (keinesfalls vor der Liegenschaft!) bereitgestellt werden.
- Der Liegenschaftseigentümer oder ein Vertreter muss bei der Abholung anwesend sein.

Gebiet	Bezeichnung Stadtteil	TERMIN
1	Traiskirchen (Abfuhrbereich 1)*	Fr, 02.10.2026
2	Traiskirchen (Abfuhrbereich 2)*	Fr, 09.10.2026
3	Wienersdorf	Fr, 16.10.2026
4	Möllersdorf inkl. Stadtrand- u. Eigenheimsiedlung	Sa, 03.10.2026
5	Tribuswinkel inkl. Schafflerhof- u. Schloßsiedlung	Sa, 10.10.2026
6	Oeynhausn inkl. Industriezentrum Traiskirchen u. Tattendorfsiedlung	Fr, 16.10.2026
7	Möllersdorf	Sa, 03.10.2026

Anmeldung auch für Wohnhausanlagen nötig!

*) die Gebiete (1-7) entsprechen den Bereichen lt. GVA Abfuhrplan



Ihre angeführten Daten werden, gem. Art. 6 Abs. 1b DSGVO, für die Erfüllung des gegenständlichen Vertrages von der Gemeinde verarbeitet und an den GVA Baden sowie dessen beauftragte Frächterfirma zwecks Durchführung der Entsorgungsleistung weitergeleitet. Unter www.gvabaden.at, Reiter „Datenschutz“ können Sie sich jederzeit über Ihre Betroffenenrechte informieren.



Ich melde meine Liegenschaft zur Sperrmüllsammlung an. Mit meiner Unterschrift bestätige ich die zur Kenntnis genommenen Richtlinien (bitte Abfuhrgebiet ankreuzen):

☐ Ich habe keine Möglichkeit meinen Sperrmüll zum Sammelzentrum zu bringen
Zur Abholung liegt auf meiner Liegenschaft: ☐ Sperrmüll und/oder ☐ Eisenschrott
Abfuhrbereich: ☐ 1 ☐ 2/7 ☐ 3/6 ☐ 4 ☐ 5 (Termine siehe oben)
Vor- und Zuname
Straße, Hausnummer
Telefonnummer
Unterschrift

Abholung: Sa zwischen 06.30 und 12.00 und Fr zwischen 11.30 und 18.00 Uhr! **WICHTIG:** » Anwesenheit bei der Abholung erforderlich. » Keinen Sperrmüll auf öffentliche Flächen! Es werden ausschließlich vollständig ausgefüllte Anmeldekarten anerkannt! / **Anmelde-schluss:** Gebiete 1,4,7: Mo, 28.09.26, Gebiete 2,5: Mo, 05.10.26, Gebiete 3,6: Mo, 12.10.26

Bitte ausreichend frankieren oder im Rathaus abgeben

An die Stadtgemeinde
TRAISKIRCHEN
Bürgerservice

Rathaus, Hauptplatz 13
2514 Traiskirchen

AKTUELLE BAUSTELLEN

Stadtrandsiedlung

Von 1. Mai 2026 bis 31. Dezember 2027 wird im Bereich der Schwechatstraße 24 und 26 eine neue Wohnhausanlage errichtet. Es kommt dadurch zu Gehsteig- und Parkplatzsperren und einer Einengung der Fahrspur im Baustellenbereich. Der Linienbusverkehr kann aufrecht erhalten werden.

Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbaue in den verschiedenen Ortsteilen statt.

Traiskirchen

Arbeiten zur Erweiterung der Trinkwasserleitung in der Gustav Klimt-Gasse und Egon Schiele-Gasse werden seit 20.08.2026 durchgeführt.

Tribuswinkel

Von 20. April 2026 bis 31. Mai 2027 wird in folgenden Bereichen ein Tausch der Hauptleitung und der Hausanschlüsse im Auftrag des WLV durchgeführt.

- » L 4012 vom Bartensteinplatz bis Oberwaltersdorfer Straße 90
- » Oberwaltersdorfer Straße (Gemeindestraße) von der Kreuzung mit der Oeynhausner Straße bis zur Weidengasse
- » Weidengasse
- » Schlehengasse
- » Linke Ufergasse
- » Erlengasse

Der Linienbusverkehr bleibt größtenteils aufrecht. Änderungen bei Haltestellen werden per Aushang vor Ort bekannt gegeben.

Traiskirchen Teil der Messkampagne TIEFEN-GEOTHERMIE: EVN STARTET FORSCHUNGEN

In den kommenden Monaten wird die EVN im Industrieviertel den Untergrund untersuchen, um geeignete Standorte für die Nutzung von Wärme aus Tiefengeothermie zu ermitteln. Mithilfe der sogenannten Vibrationsseismik werden dabei geologische Strukturen bis in eine Tiefe von mehreren Kilometern untersucht.

Die Messkampagne umfasst mehr als 330 Kilometer und über 60 Gemeinden in Wien, Niederösterreich und dem Burgenland. Die Messungen finden von November 2026 bis Februar 2027 statt. Pro Messpunkt dauern die Arbeiten nur wenige Minuten.

Begleitend zu den Untersuchungen finden drei Informationsveranstaltungen statt. Interessierte haben vor Ort die Möglichkeit, sich zu informieren und mit Experten ins Gespräch zu kommen.

- » **Oberwaltersdorf: 22. September, 14-20 Uhr, Bettfedernfabrik**
- » **Wiener Neustadt: 2. Oktober, 14-20 Uhr, City Campus**
- » **Wiener Neudorf: 8. Oktober, 14-20 Uhr, Franz Fürst Freizeitzentrum**

Immer gut informiert

Spannender Auftakt gegen die Ducks HOPPERS STARTEN MIT SIEG IN DIE FINALSERIE



Baseball auf höchstem Niveau und eine Entscheidung, die knapper kaum hätte ausfallen können: Die Traiskirchen Grasshoppers lieferten sich mit den Wiener Neustadt Diving Ducks eine packende Finalserie um den österreichischen Meistertitel. Am Ende mussten sich die Hoppers denkbar knapp geschlagen geben und beenden die Saison als Vizemeister.

Auftakt mit Verlängerung

Zum Auftakt der Finalserie am Hoppersfield in der Badgasse wartete mit den Wiener Neustadt Diving Ducks der regierende Staatsmeister. Für einen besonderen Moment sorgte Bürgermeisterin Sabrina Divoky, die traditionell den „First Pitch“ zum Start der Finalserie übernahm.

Anschließend entwickelte sich ein spannendes erstes Finalspiel, in dem die Hoppers die Ducks erst nach Verlängerung bezwingen konnten. Damit gelang den Traiskirchnern ein wichtiger erster Schritt Richtung Meistertitel.

Im zweiten Spiel schlugen die Gäste aus Wiener Neustadt zurück und entschieden die Partie für sich. Die Finalserie war damit wieder völlig offen – die Entscheidung musste am darauffolgenden Wochenende in Wiener Neustadt fallen.

Entscheidung im letzten Spiel

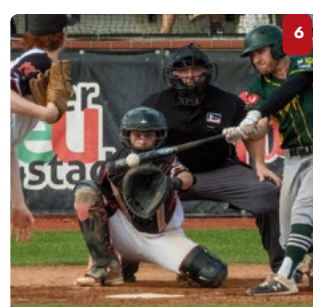
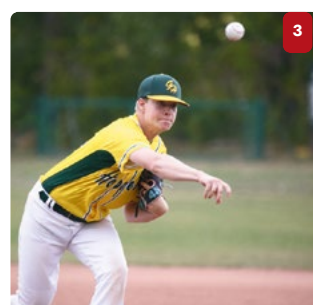
Auch am zweiten Finalwochenende blieb die Spannung bis zum letzten Pitch erhalten. Die Grasshoppers erzwangen mit einer starken Leistung ein entscheidendes Spiel um den Meistertitel.

Dort entwickelte sich erneut ein echter Baseball-Krimi: Die Hoppers kämpften bis zum Schluss, mussten sich dem regierenden Staatsmeister aber schließlich denkbar knapp mit 5:6 geschlagen geben. Damit verpassten die Grasshoppers den Meistertitel nur um einen Run. Nach einer Saison mit zahlreichen Höhen und Tiefen steht dennoch ein starker Vizemeistertitel zu Buche.

Abschied vom Hoppersfield

Die Finalserie war zugleich der emotionale Abschied vom traditionsreichen Hoppersfield in der Badgasse. Nach rund 30 Jahren Baseball an diesem Standort schlagen die Teams der allgemeinen Klasse ab 2027 in der neuen Anlage in Möllersdorf auf.

Mit dem Vizemeistertitel verabschieden sich die Grasshoppers somit sportlich erfolgreich von ihrer langjährigen Heimstätte und können mit viel Zuversicht in die neue Ära starten.



1: Noam Goldberg, Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Peter Feichtinger | 2: Catcher Tobias Werner | 3: Sebastian Holzer | 4: Fanblock_Hoppers | 5: Tobias Werner | 6: Liam Vulcano

© Eugen Werner, Jürgen Pichler, Matthias Nemec

Hier geht's zu den
kompletten Spielberichten:

www.grasshoppers.cc



Info

Starker Auftakt für die LIONS VORFREUDE AUF DIE MEISTERSCHAFT STEIGT



Vier von sechs Testspielen sind bereits absolviert und die Vorfreude auf die am 26.9.2026 beginnende Meisterschaft ist riesengroß. Besonders erfreulich war auch, in den ersten Spielen zu sehen, wie sich die vier amerikanischen Legionäre bereits in die Mannschaft eingefügt und in die Herzen der Lions-Fans gespielt haben.

druck.at Traiskirchen Lions vs. Vienna United 110:54

In ihrem ersten Testspiel der neuen Saison können die druck.at Traiskirchen Lions gegen Vienna United einen komfortablen Sieg einfahren. Mit aggressiver Verteidigung und bereits bemerkenswertem Teamplay lässt man den Wienern keine Chance und gewinnt das Spiel am Ende deutlich.

COLDAMARIS Eisenstadt Dragonz vs. druck.at Traiskirchen Lions 87:87

Das Auswärts-Testspiel gegen die COLDAMARIS Eisenstadt Dragonz endet mit einem eher ungewöhnlichen Ergebnis: Nachdem es mit Ablauf der Uhr unentschieden steht, verständigen sich beide Teams darauf, auf eine Verlängerung zu verzichten – damit trennen sich Löwen und Drachen ohne Sieger.

BK Inter Bratislava vs. druck.at Traiskirchen Lions 63:90

Die Lions bleiben in der Saisonvorbereitung auf Kurs. Im bereits dritten Vorbereitungsspiel setzt sich die Mannschaft in der Slowakei gegen Inter Bratislava durch und feierte damit einen weiteren wichtigen Erfolg auf dem Weg in die neue Saison.

druck.at Traiskirchen Lions vs. BK Olomoucko 96:57

Die druck.at Traiskirchen Lions bleiben auch im vierten Spiel der Vorbereitung ungeschlagen. Gegen den tschechischen Erstligisten BK Olomoucko zeigt man sich in bestechender Frühform und kann vor heimischem Publikum einen ungefährdeten Sieg einfahren.



1: Das stolze Team der druck.at Traiskirchen LIONS | 2: Jayden Hill
3: Mikale Stevenson | 4: Nate Kress

Starker Start für die druck.at Traiskirchen LIONS: Vier Testspiele, drei Siege und ein Unentschieden. Das Team überzeugt mit Einsatz, Teamplay und viel Kampfgeist. Jetzt steigt die Vorfreude auf den Meisterschaftsstart am 26. September.

Tickets für das 1. Heimspiel
der Saison gegen BC Vienna:

Sa, 26.9.2026, 19 Uhr

traiskirchen-lions.at



Info

Nachruf

EHBM WALTER HANSER 1946–2026



Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen-Wienersdorf

Am 26. August schloss EHBm Walter Hanser im 80. Lebensjahr für immer die Augen.

Geboren am 25.09.1946, trat Walter Hanser am 01.03.1964 der Freiwilligen Feuerwehr Traiskirchen-Wienersdorf bei. Im Rahmen seiner Feuerwehrlaufbahn wurde er vom Probefeuerwehrmann bis zum Hauptbrandmeister (HBM) befördert.

Von 1971 bis 1976 war er Gruppenkommandant, anschließend bis 2001 Zugskommandant. Ab 1976 war er zudem über mehrere Jahre als Sachbearbeiter für Atemschutz tätig. In seiner langjährigen Laufbahn erwarb er unter anderem die Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber.

Mit großem Engagement, Fachkompetenz und persönlichem Einsatz prägte Walter Hanser gemeinsam mit seinen Kameraden die Entwicklung der Freiwilligen Feuerwehr Wienersdorf maßgeblich mit und legte wichtige Grundlagen für die nachfolgenden Generationen.

Für seine besonderen Verdienste wurde er 2001 zum Ehrenhauptbrandmeister (EHBM) ernannt. Zu seinen zahlreichen Auszeichnungen zählen unter anderem das Verdienstzeichen des NÖ Landesfeuerwehrverbandes 3. Klasse in Bronze, Ehrenzeichen für 25-, 40-, 50- und 60-jährige verdienstvolle Tätigkeit im Feuerwehr- und Rettungswesen, die Wehrdienstmedaille in Bronze sowie mehrere Verdienstmedaillen und Ehrengaben der Stadtgemeinde Traiskirchen. Besonders hervorzuheben ist der Goldene Feuerwehrhrenring der Stadtgemeinde Traiskirchen für 50 Jahre verdienstvolle Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr Wienersdorf.

Walter Hanser wird aufgrund seines jahrzehntelangen Wirkens und seines unermüdlichen Einsatzes für die Feuerwehr Wienersdorf und seine Mitmenschen stets mit dem Feuerwehrwesen verbunden bleiben.

Unsere Gedanken sind bei seiner Familie und bei seinen Angehörigen.

**Ehre seinem Angedenken,
leb wohl Du guter
Kamerad!**



Wir trauern um

LÖSCHMEISTER ALFRED RENNER 1946–2026



Freiwillige Feuerwehr Oeynhausen

Am 26. August 2026 verstarb unser Kamerad LM Alfred Renner.

Alfred Renner trat 1995 der Feuerwehr Oeynhausen bei und erwarb 1998 das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze.

1996 wurde er zum Feuerwehrmann, 2002 zum Oberfeuerwehrmann und 2007 zum Hauptfeuerwehrmann befördert. Im Jahr 2013 erfolgte die Beförderung zum Löschmeister. Alfred Renner übernahm jahrelang die Festsammlungen. Mit seiner Videokamera hat er die Feuerwehrgeschichte in seiner Zeit dokumentiert.

Für seine jahrzehntelange Tätigkeit erhielt Alfred Renner das Verdienstzeichen für 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit im Feuerwehr- und Rettungswesen des Landes Niederösterreich. Weiters wurde er mit der Verdienstmedaille in Bronze und Silber und der Uhr der Stadtgemeinde Traiskirchen für 30-jährige verdienstvolle Tätigkeit ausgezeichnet.



**Gut Wehr und lebe wohl,
Du guter Kamerad!**



DANKSAGUNG

Anlässlich des Ablebens von Herrn Walter Hanser bedanken wir uns bei Dr. Hans Schimbach und seinem Team für die fürsorgliche und liebevolle ärztliche Betreuung.

Familie Hanser

Oktober

VERANSTALTUNGS HIGHLIGHTS

SO, 27. SEPTEMBER & SO, 18. OKTOBER

Lost Places der Arbeit

Kommen Sie zu einem Rundgang in Stationen durch eine der größten ehemaligen Textilspinnereien Europas! Vom Hauptgebäude über den Lagerkeller bis zum Heizhaus – Tauchen Sie in vergangene Arbeitswelten ein! Erleben Sie die stillen Zeugnisse industrieller Produktion vergangener Zeiten! Trittsicherheit, festes Schuhwerk & witterungsbedingte Kleidung empfohlen!

Uhrzeit: 10 bis 11.30 Uhr**Ort:** Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18**Anmeldung:** anmeldung@museum-traiskirchen.at

Eintritt freie Spende



SAMSTAG, 3. OKTOBER

Hallenflohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Jeden ersten Samstag im Monat findet der Hallenflohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau statt. Der Erlös wird sozialen Projekten gespendet und für den Ankauf von Sanitätsmaterial verwendet. Gebrauchsfähige und saubere Warenspenden werden jeden Mittwoch von 16 bis 18 Uhr entgegengenommen und von ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen für den Wiederverkauf aufbereitet.

Uhrzeit: 10 bis 16 Uhr**Ort:** Halle der „Guten Samariter“, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

SA, 3. OKTOBER & SO, 4. OKTOBER

ART 2026

Am 3. und 4. Oktober werden im Schloss Tribuswinkel bei der „ART 2026“ handgefertigte Kunstwerke von insgesamt 28 autodidakten Künstler:innen zur Schau gestellt. Zum Verkauf stehen unter anderem: Gemälde, Aquarelle, Schmuck und Keramikprodukte.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.

Uhrzeit: Samstag, und Sonntag, 13 bis 18 Uhr**Ort:** Schloss Tribuswinkel, Schlossallee 5

25. SEPTEMBER – 18. OKTOBER 2026

TERMINE & VERANSTALTUNGEN

FREITAG, 25. SEPTEMBER

Kreativworkshop „Seelenschreiben“**Beginn:** 18 Uhr**Ort:** Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schlossallee 5**Anmeldung:**

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

FREITAG, 25. SEPTEMBER

Fabio Nola präsentiert „Commissario Gaetano und das letzte Abendmahl“**Beginn:** 19 Uhr**Ort:** Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4**Unkostenbeitrag:** 15 Euro**Anmeldung:** 02252 57 097 Stöhrs Lesefutter

www.stoehrs-lesefutter.at

SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

Pro Tribus Exkursion in das Naturdenkmal Schwechatauen**Beginn:** 9 Uhr**Treffpunkt:** Parkplatz Tenniscenter Wunderlich, Tribuswinkel, Schloßallee 32

keine Anmeldung erforderlich, festes Schuhwerk empfohlen

SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware**Beginn:** 10 Uhr**Ort:** Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5**Anmeldung:** Delshad Bazari 0660 329 4938,

hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

Tanzparty des Union Tanzsportverein Möllersdorf**Workshop Langsamer Walzer:** 15.15-16 Uhr**Tanznachmittag:** 17-20 Uhr**Ort:** Kammgarmsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18**Eintritt:** Workshop 5 Euro, Tanznachmittag 8 Euro**Tickets:** WhatsApp 0681 840 810 80, dance@outlook.at

SONNTAG, 27. SEPTEMBER

„Lost Places der Arbeit – Tag des Denkmals“ mit Günther Gutmann**Uhrzeit:** 10-11.30 Uhr**Treffpunkt:** Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18**Eintritt:** freie Spende

anmeldung@museum-traiskirchen.at

SONNTAG, 27. SEPTEMBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“**Uhrzeit:** 15-18 Uhr,**Ort:** Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24**Unkostenbeitrag:** 5 Euro

MONTAG, 28. SEPTEMBER

Themenführung zur Saturnopposition**Beginn:** 20 Uhr**Ort:** Sternwarte Traiskirchen, Hauptplatz 17 - Aufgang Bräuhausgasse

FREITAG, 2. OKTOBER BIS

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Fischer's Hofladen**Freitag:** 10-17.30 Uhr, Samstag: 10-13 Uhr**Ort:** Nostalgieheuriger Fischer, Tribuswinkel, Sängerhofgasse 13

FREITAG, 2. OKTOBER

Ilija Trojanow präsentiert „Das Buch der Macht“**Beginn:** 19 Uhr**Ort:** Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4**Unkostenbeitrag:** 15 Euro**Anmeldung:** 02252 57 097 Stöhrs Lesefutter

www.stoehrs-lesefutter.at

FREITAG, 2. OKTOBER

Ausstellung „Zusammenspiel“**Vernissage der Lebenshilfe Baden****Beginn:** 19 Uhr**Ort:** Alte Schlosserei, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Wir sind Kultur

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware
Beginn: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5
Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938, hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau
 Warenannahme immer mittwochs von 16 bis 18 Uhr, ausgenommen Feiertage
Öffnungszeiten: 10-15 Uhr
Ort: „Die guten Samariter“, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Herbstfest und Kinderflohmarkt
Beginn: 11 Uhr
Ort: Montessorischule, Tribuswinkel, Kirchenplatz 11
Eintritt: freie Spende

SAMSTAG, 3. OKTOBER UND SONNTAG, 4. OKTOBER

Autodidakten Kunst Messe – ART 26
Uhrzeit: 13-18 Uhr
Ort: Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
Eintritt: frei!

SONNTAG, 4. OKTOBER

„All in One – was ein Handy alles kann, wofür man früher...“
Uhrzeit: 10-11.30 Uhr
Ort: Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18
Eintritt: 3 Euro pro Kind (diesmal nur für Kinder ab 8 Jahren)
 Anmeldungen bitte bis Freitag, 2. Oktober, 12 Uhr
 anmeldung@museum-traiskirchen.at

SONNTAG, 4. OKTOBER

Oktoberfest-Brunch
Beginn: 12.30 Uhr
Ort: Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24
Anmeldungen: 0664 215 0724

SONNTAG, 4. OKTOBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“
Uhrzeit: 15-18 Uhr
Ort: Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
Unkostenbeitrag: 5 Euro

MONTAG, 5. OKTOBER

Intuitiv Trommeln
Beginn: 18 Uhr
Ort: Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schlossallee 5
Anmeldung: ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

DIENSTAG, 6. OKTOBER

Traiskirchner Jazzcafé mit der „Tom Müller Band“
Beginn: 19 Uhr
Ort: Ristorante Pierino, Traiskirchen, Hauptplatz 19
Anmeldung: 02252 57 227 oder info@ristorante-pierino.at

DONNERSTAG, 8. OKTOBER

Mystery Dinner
Beginn: 18.30 Uhr
Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18
Eintritt: 69 Euro (exkl. Getränke) pro Ticket
Tickets: 0664 345 5349 oder office@twfv.at

FREITAG, 9. OKTOBER

Herzraum & Erdung - Komm in deine Balance
Beginn: 18 Uhr
Ort: Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schlossallee 5
Anmeldung: ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

SAMSTAG, 10. OKTOBER

Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware
Beginn: 10 Uhr
Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5
Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938, hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 10. OKTOBER

Charitymaskenausstellung der Mephistos Höllenfürsten
Uhrzeit: 12-18 Uhr
Ort: Halle B, Baden, Waltersdorfer Straße 40

SAMSTAG, 10. OKTOBER

Konzert der Kärntner Vokalsolisten
Beginn: 18 Uhr
Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18
Eintritt: 18 Euro pro Ticket
Tickets: 0664 917 4274 oder presse@twfv.at

SONNTAG, 11. OKTOBER

Charitymaskenausstellung der Mephistos Höllenfürsten
Uhrzeit: 10-15 Uhr
Ort: Halle B, Baden, Waltersdorfer Straße 40

SONNTAG, 11. OKTOBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“
Uhrzeit: 15-18 Uhr
Ort: Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24
Unkostenbeitrag: 5 Euro

MITTWOCH, 14. OKTOBER

Geselliger Nachmittag der NÖs Senioren „Oktoberfest“ mit Woody
Beginn: 15 Uhr
Ort: Weinbau Schafner, Traiskirchen, Wiener Straße 9-11

FREITAG, 16. OKTOBER

„Blind Date“ in Stöhrs Lesefutter
Beginn: 19 Uhr
Ort: Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4
Unkostenbeitrag: 15 Euro
Anmeldung: 02252 57 097 Stöhrs Lesefutter
 www.stoehrs-lesefutter.at

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Orientalisches Frühstück und Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware
Beginn: 10 Uhr
Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstr. 3-5
Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938, hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Tage der offenen Ateliers - Bilderausstellung des Fotoklubs Traiskirchen
Uhrzeit: 10-18 Uhr
Ort: Johann Schuster-Vereinshaus, Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 54a

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Tage der offenen Ateliers - im Kunsthaus Immerland
Uhrzeit: 10-18 Uhr
Ort: Kunsthaus Immerland, Tribuswinkel, Kornfeldgasse 16

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Tage der offenen Ateliers - Arbeiten in Acryl und Kohle
Uhrzeit: 10-18 Uhr
Ort: Annelotte Kager, Tribuswinkel, Badener Straße 15

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Tage der offenen Ateliers - Malerei, Kunsthandwerk - Keramik
Uhrzeit: 10-20 Uhr
Ort: Heidi Winter, Wienersdorf, Andreas Hofer-Straße 16

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Tanzabend für Alle
Uhrzeit: 17-21 Uhr
Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18
Eintritt: 10 Euro pro Ticket
Tickets: 050 355 380 oder tickets@traiskirchen.gv.at

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Konzert der Stadtkapelle Traiskirchen
Beginn: 19 Uhr
Ort: Stadtsäle, Traiskirchen, Hauptplatz 18

SAMSTAG, 17. OKTOBER

Oeynhausner Laientheater „Chefs und andere Katastrophen“
Uhrzeit: 19 Uhr
Ort: Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24
Eintritt: 10 Euro inkl. Platzreservierung
Tickets: 0664 210 0098

SONNTAG, 18. OKTOBER

Weiberflohmarkt
Beginn: 10 Uhr
Ort: Schloss Tribuswinkel, Schlossallee 5

SONNTAG, 18. OKTOBER

„Lost Places der Arbeit“ mit Walter Marban
Uhrzeit: 10-11.30 Uhr
Treffpunkt: Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18
Eintritt: freie Spende
 anmeldung@museum-traiskirchen.at

SONNTAG, 18. OKTOBER

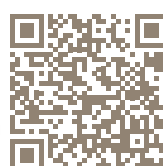
Tage der offenen Ateliers - Bilderausstellung des Fotoklubs Traiskirchen
Uhrzeit: 10 bis 18 Uhr
Ort: Johann Schuster-Vereinshaus, Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 54a

SONNTAG, 18. OKTOBER**Tage der offenen Ateliers - Arbeiten in Acryl und Kohle****Uhrzeit:** 10-12 Uhr**Ort:** Annelotte Kager, Tribuswinkel, Badener Straße 15**SONNTAG, 18. OKTOBER****Tage der offenen Ateliers - im Kunsthaus Immerland****Uhrzeit:** 10-18 Uhr**Ort:** Kunsthaus Immerland, Tribuswinkel, Kornfeldgasse 16**SONNTAG, 18. OKTOBER****Tage der offenen Ateliers - Malerei,****Kunsthandwerk - Keramik****Uhrzeit:** 14-20 Uhr**Ort:** Heidi Winter, Wienersdorf, Andreas Hofer-Straße 16**SONNTAG, 18. OKTOBER****Oeynhausner Laientheater „Chefs und andere Katastrophen“****Uhrzeit:** 16 Uhr**Ort:** Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24**Eintritt:** 10 Euro inkl. Platzreservierung**Tickets:** 0664 210 0098

25. AUG. BIS 11. OKTOBER 2026

HEURIGENKALENDER*Ausg' steckt is'***25. AUGUST BIS 30. SEPTEMBER****Wolf's Mosthütte, Traiskirchen****1. BIS 11. OKTOBER****Weinbau Auer-Wunderlich, Tribuswinkel****1. BIS 18. OKTOBER****Weinbau Eitler - Tazerhaus, Traiskirchen****1. BIS 11. OKTOBER****Weingut Josef & Jana Piriwe, Traiskirchen****1. BIS 14. OKTOBER****Heuriger Familie Wustinger, Traiskirchen****2. BIS 11. OKTOBER****Weingut Alphart, Traiskirchen***Ausg' steckt is'!*
bis 26.9.2026Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.atEigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
Geöffnet ab 10:00 Uhr

Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich **Familie GROSS****VERANSTALTUNGS- & HEURIGENKALENDER ONLINE****Alle Veranstaltungs- und Heurigentermine finden Sie auf der Stadtwebsite oder in der „Wir sind Traiskirchen“-App**www.traiskirchen.gv.at/heurigenkalenderwww.traiskirchen.gv.at/veranstaltungen

Neue Regeln für „E-Mopeds“

AB 1. OKTOBER GELTEN STRENGERE VORSCHRIFTEN

Für „E-Mopeds“ gelten ab dem 1. Oktober 2026 neue Regeln. Betroffen sind E-Bikes ohne Tretunterstützung, die eine Bauartgeschwindigkeit von maximal 25 km/h und eine Nenndauerleistung von höchstens 250 Watt erreichen. Diese Fahrzeuge waren bisher rechtlich Fahrrädern gleichgestellt. Künftig gelten für sie die Bestimmungen für Mopeds.

Wer sein E-Moped weiterhin im öffentlichen Verkehr nutzen möchte, benötigt einen Führerschein der Klasse AM, eine Zulassung mit Nummerntafel, eine Kfz-Haftpflichtversicherung und einen geeigneten Motorradhelm.

Ein Fahrradhelm reicht künftig nicht mehr aus. Außerdem müssen „E-Mopeds“ die Fahrbahn benutzen – Radfahrstreifen dürfen nicht befahren werden.

Rechtzeitig vorbereiten

Besitzer eines entsprechenden Fahrzeugs sollten frühzeitig prüfen, ob sie über die notwendigen Fahrzeugpapiere verfügen. Für die Zulassung ist grundsätzlich ein CoC-Papier (Certificate of Conformity) oder eine Einzelgenehmigung erforderlich.

Liegt eine EU-Typengenehmigung vor, kann das CoC-Papier unter Umständen nachträglich beim Hersteller oder Generalimporteur angefordert werden. Fehlt eine EU-Typengenehmigung, muss eine Einzelgenehmigung beantragt werden.

Klasse AM erforderlich

Auch der erforderliche Führerschein sollte rechtzeitig organisiert werden. Die Klasse AM kann ab dem 15. Geburtstag erworben werden. Wer bereits einen Führerschein der Klassen A1, A2, A, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D oder DE besitzt, benötigt keinen zusätzlichen AM-Führerschein.

Konsequenzen ohne die nötigen Voraussetzungen

Wer sein „E-Moped“ ab dem 1. Oktober 2026 ohne die erforderlichen Voraussetzungen auf öffentlichen Verkehrsflächen nutzt, muss mit Strafen rechnen. Ohne die entsprechende Genehmigung bzw. die erforderlichen Fahrzeugpapiere darf das Fahrzeug nicht weiterverwendet werden.



Ab 1. Oktober 2026 gelten für „E-Mopeds“, also E-Bikes ohne Tretunterstützung mit maximal 25 km/h und 250 Watt, grundsätzlich die Regeln für Mopeds.

Das ist ab dem 1. Oktober 2026 verpflichtend:

- » Führerschein der Klasse AM (sofern nicht bereits durch einen anderen Führerschein abgedeckt)
- » Zulassung inklusive Nummerntafel
- » Kfz-Haftpflichtversicherung
- » Motorradhelm
- » Benutzung der Fahrbahn
- » Keine Verwendung von Radfahranlagen

Prüfen Sie rechtzeitig, ob Ihr Fahrzeug genehmigungsfähig ist, und organisieren Sie frühzeitig Führerschein, Versicherung, Zulassung und einen passenden Helm. So kann das „E-Moped“ auch künftig sicher und gesetzeskonform genutzt werden.

Technik-Hilfe
aus TraiskirchenComputer - Fernseher - Handy - Tablet - Drucker - Internet
Einrichtung • Installation • Problembehandlung**Sie haben ein Technik-Problem?**

Kontaktieren Sie uns und vereinbaren noch heute einen Termin!



Thomas Moik • 0676 493 80 60

office@techtips4you.com • www.techtips4you.com

Für Arbeitssuchende und Betriebe aus Traiskirchen

KOSTENLOSER STELLENSERVICE

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG

Production Operator (m/w/d)

Complex Pharmaceuticals GmbH sucht eine/n Production Operator/in für den Arbeitsstandort Traiskirchen.

Voraussetzungen: abgeschlossene Berufsausbildung, genaue Arbeitsweise, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit
Wir bieten Weiterbildungsmöglichkeiten, geregelte Arbeitszeiten und faire Arbeitsbedingungen.**Entlohnung:** 3.500 Euro/38,5 Stunden/Woche**Kontakt:** Kathrin Breuer MA, k.breuer@complex-pharma.com**Reifen Monteur (m/w/d)**

Reifen Ritz sucht eine/n Reifen Monteur/in für den Arbeitsstandort Traiskirchen.

Entlohnung: 2.178 Euro/38,5 Stunden/Woche**Kontakt:** personal@reifen-ritz.at oder www.reifen-ritz.at/karriere**Reinigungskraft (m/w/d)**

FAIR & CLEAN Reinigungsservice sucht ab sofort eine Reinigungskraft für den Standort Wiener Neustadt. Montag bis Samstag, von 6 - 10 Uhr.

Entlohnung: 1.285,50 Euro/24 Stunden/Woche**Kontakt:** 0664 632 4476 oder bewerbung@fairclean.at**Kellner/in mit Inkasso (m/w/d)**

Das Weingut Alphart am Mühlbach sucht Verstärkung - Start ab Oktober 2026.

Einsatz während unserer Aussteckzeiten - ganztags, sowohl unter der Woche als auch am Wochenende.

Voraussetzungen: Gute Deutschkenntnisse, Freude am Umgang mit Gästen und Begeisterung für die Gastronomie**Entlohnung:** nach Kollektivvertrag mit Bereitschaft zur Überbezahlung**Kontakt:** info@alphart.at oder 02252 52 292

KLEINANZEIGEN

Biete Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen**Kontakt:** Richard Wunderlich, 0676 972 9251**N&N Gartenservice OG:**

Schneller Rasenschnitt, zuverlässig und nah. Für einen grünen Traumgarten - N&N macht's wahr.

Kontaktieren Sie uns unter:

0650 290 8057 oder 0676 623 3485

HC-Transporte bietet:

Entrümpelungen, Räumungen, Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.

Kontakt: 0664 150 5945, www.hc-transporte.at**Selbständige 24-Stunden Pflegerin** mit Gewerbeschein sucht in 14-tägigen Rhythmus eine Beschäftigung in Traiskirchen und Umgebung.

Sehr gute Deutsch- und Kochkenntnisse.

Kontakt: +42 190 815 6535 oder 0664 205 2204

NACHHILFE

Stark im Lesen und Schreiben. Individuelles Legasthenie-Training für Kinder und Jugendliche. Lesen und Schreiben sollten Freude machen. Mit Geduld, Motivation und bewährten Lernmethoden unterstütze ich Ihr Kind. Zertifizierte Legasthietrainerin seit 2004.**Kontakt:** 0676 931 0004**Hier beginnt Veränderung: Lesen. Schreiben. Rechnen. Konzentration.** Im Rahmen einer Austestung stellen wir ein passendes Lerntraining zusammen, auch bei LRS, Legasthenie, Dyskalkulie oder ADHS.**Kontakt:** 0681 102 252 30, www.lernpfoten.at**Erfahrener Sprachprofi** und DaF/DaZ-Trainer gibt Nachhilfe in Deutsch, Englisch, Spanisch, Italienisch und Französisch - online und offline. Wichtig: Die Bereitschaft, zwischen den Trainingseinheiten Hausübungen zu absolvieren, wird vorausgesetzt.**Kontakt:** 0664 882 184 49**Deutsch lernen mit individueller Unterstützung.**

DaF/DaZ-Nachhilfe für alle Altersgruppen: individuelles Sprachtraining, Lese- und Rechtschreibförderung sowie gezielter Wortschatzaufbau.

Kontakt: Tanja Hertlein, 0660 819 1912, deutsch.oeynhaus@gmail.com**Nachhilfe bzw. Privatunterricht in Deutsch, Englisch, Französisch und Latein für alle Schulstufen.**

Auf Anfrage auch Italienisch und Deutsch als Zweitsprache.

Kontakt: 0650 403 0701**Freie Plätze für individuelles Nachhilfetraining.** Das Training wird individuell an den Lernstand jedes Kindes angepasst. Ein erstes Kennenlernen ist jederzeit kostenlos möglich.**Kontakt:** Anna Gießer, 0676 796 1981**Legasthenie und Dyskalkulie wirksam bekämpfen, problemlos lesen, schreiben und rechnen.**

Training inkl. Austestung.

Kontakt: 0660 494 8610**Englisch mit Spaß und Erfolg.** Ausgebildete Englischlehrerin mit langjähriger Erfahrung in der Kinder- und Erwachsenenbildung bietet professionellen Englischunterricht und Nachhilfe für alle Schulstufen. Unterricht ist auch online via Zoom möglich.**Kontakt:** 0664 201 2032**Nachhilfe für alle SchülerInnen von 10 bis 15 Jahren in Mathematik, Deutsch und Englisch.**

Jahrelange Erfahrung, Hausbesuche.

Kontakt: 0664 208 3548**Staatlich geprüfter Ausbilder und erfahrener Ingenieur gibt Nachhilfe in Mechanik, Maschinenelemente, Konstruktion, Mathematik.** Des Weiteren wird auch Nachhilfe für alle Fächer von Volksschulen, Haupt- und Mittelschulen und AHS-Unterstufen angeboten.**Kontakt:** 0699 107 232 25**Biete Unterstützung bei der Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung Tischler in Theorie und Praxis.****Kontakt:** franz-josef.etzelstorfer@schule.at,

www.etzelstorfer.net

Biete Unterstützung bei der Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung Koch in Theorie und Praxis.**Kontakt:** walter.csadek@gmail.com**Probleme in ITALIENISCH?** Ich - Halbtalienerin, zweisprachig aufgewachsen, ehemalige Maturantin, gebe gerne Nachhilfe.**Kontakt:** 0676 319 3533**Erfahrene Pädagogin erteilt Nachhilfeunterricht in Mathematik für Mittelschule und Gymnasium Unterstufe.****Kontakt:** 0676 413 6977**Biete qualifizierte Nachhilfe in allen Fächern für VS, Unter- und Oberstufe, Lehrlinge, Deutsch als Zweitsprache.****Kontakt:** 0699 116 613 96

KOSTENLOSER STELLENSERVICE

Für Traiskirchner Firmen, die Lehrlinge aufnehmen.

02252 508 521 - 10

Alle Stellenangebote sowie weiterführende Informationen finden Sie auch auf unserer Website:



Info

Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

am Dienstag, dem 6. 10. 2026
von 15 - 17 Uhrim BiZENT, 1. Stock,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1Es wird um telefonische Voranmeldung
unter 02622 69 567, Anwaltskanzlei von
Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.**DI (HTL) GERALD KOPSA**
beh.konz. Installateur Ges.m.b.H.**GAS-WASSER-HEIZUNG**Sanitär-, Heizungs- und Wärmepumpenanlagen
Gassicherheitsüberprüfungen nach §12
Beratung - Planung**Die 1. Adresse für Bad und Heizung**Semperitstr. 8
2514 Traiskirchen

0664/356 40 60

kopsa@aon.at
kopsa-heizung.at**ELEKTRO NIGL**

Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen

**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Tanzabend
für alle 60+

SAMSTAG
17. OKTOBER 2026
17-21 UHR
EINLASS: 16 UHR

KAMMGARNSAAL
TRAISKIRCHEN
WOLFSTRASSE 18, MÖLLERSDORF

MUSIK von den Amadors

BEWIRTUNG durch das Ristorante Pierino

TAXI TÄNZER

SHOWEINLAGE VON DANCE FOR FUN

TICKETS
10 EURO
EINTRITT, ALKOHOLFREIE
GETRÄNKE & GENUSSSTELLER
ERHÄLTICH
IM KULTURAMT

NUTZEN SIE DAS CITY TAXI
02252 / 52 220

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

Infos unter www.traiskirchen.gv.at

Oeynhausner Laientheater

„Chefs und andere Katastrophen“

Komödie in drei Akten von Hans Schimmel
Bearbeitung & Regie: Andreas Freisleben

Samstag, **17. Okt. 2026** 19.00 Uhr
Sonntag, **18. Okt. 2026** 16.00 Uhr

Samstag, **24. Okt. 2026** 19.00 Uhr
Sonntag, **25. Okt. 2026** 16.00 Uhr

Die Bar im Foyer öffnet für Sie:
Sa 17.30 Uhr | So 14.30 Uhr
Saaleinlass: 15 min vor Vorstellungsbeginn

Georg Schütz-Saal, 2512 Oeynhausen

Kartenverkauf an der Abendkassa vor Spielbeginn.
Tel. Kartenreservierung unter: 0664 210 00 98 bei Fr. Rois
Preis: € 10,- inkl. Platzreservierung

* Wir spenden an eine karitative Organisation/bedürftige Person *

Veranstaltungsort: Georg Schütz-Saal, 2512 Oeynhausen, Leopold Klimesch Str. 24
Vereinsobfrau: Karin Denk

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturausschusses der Stadtgemeinde Traiskirchen.

Mystery DINNER
Spannendes Krimidinner
mit exquisitem 3-Gang-Menü

Casanova
und der Mord der Dime

8. Oktober 2026
Kammgarnsaal Möllersdorf
Wolfstraße 18, 2514 Möllersdorf
18:30 Uhr
Einlass 17:30 Uhr


www.twfv.at

Tickets:
69 Euro (exkl. Getränke)
office@twfv.at oder 0664/34 55 349

WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Es war einmal... Die Musik

Konzert
der Stadtkapelle Traiskirchen

WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Samstag, **17.10.2026** | **19:00 Uhr** | Stadtsäle Traiskirchen

Eintritt: Freie Spende

Stadtkapelle Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen, ZVR 277267868

VORBEI KOMMEN UND SPASS HABEN!
HERBSTFEST
UND KINDERFLOHMARKT
DER MONTESSORISCHULE
IN TRIBUSWINKEL

03. OKTOBER
AB 11:00
KIRCHENPLATZ 11
2512 TRIBUSWINKEL

Kinderprogramm!
KÜRBISSCHNITZEN, HÜPFBURG,
KINDERSCHMINKEN, JONGLIEREN,
BASTELSTATIONEN

LIVE MUSIK AB 17:30
KERNOWITSCH & LINDENBICHLER

**ERÖFFNUNG DES NEUEN
SCHULGEBÄUDES 17:00**

Eintritt: freie Spende

MONTESSORI Schule
IN BADEN

SCHULFÜHRUNGEN 13, 14, 15, 16 UHR

Freie Standplätze! Reservierung 06504662689 20€

SchülerInnenstände

Speisen & Getränke!

FREI HILF

HALLEN-FLOHMARKT

jeden 1. Samstag im Monat
von 10 - 15 Uhr

3. Oktober 2026

Der Erlös wird für den Erhalt von medizinischem Equipment
und den Ankauf von Sanitätsmaterial verwendet.

Spendenannahme:
jeden Mittwoch von 16:00 bis 18:00 Uhr
(ausgenommen Feiertage)

Wiensdorfer Straße 19,
2514 Traiskirchen
Tel.: 02252 53900


die guten Samariter
die_guten_samariter

Die VOKALSOLISTEN
KÄRNTEN

Sa, 10.10.26

KAMMGARNSAAL MÖLLERSDORF
Beginn: 18 Uhr

Eintrittspreis: € 18,-
Tickets im TWV Büro erhältlich
T +43 (0)664 917 42 74
E presse@twfv.at

Eine musikalische Reise – von Heimatklängen zu Welthits



TRAISKIRCHNER JAZZCAFÉ
Tom Müller Band

6. OKTOBER 2026, 19 UHR

Eintritt: Freie Spende
Reservierung erforderlich
info@ristorante-pierino.at
02252 572 27

RISTORANTE PIERINO
Hauptplatz 19, 2514 Traiskirchen

EINE INITIATIVE VON **pro jazz**
MIT UNTERSTÜTZUNG DER
Stadtgemeinde Traiskirchen

WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Tribuswinkler Ministrant:innen auf Ausflug

GEMEINSAM UNTERWEGS

Ein ereignisreicher Tag mit Gottesdienst, Eisessen und viel Spaß führte die Ministrant:innen der Pfarre Tribuswinkel ins Burgenland.

Am 31. August ging es für die Gruppe ins burgenländische Sigleß, wo die Ministrant:innen gemeinsam mit Pfarrmoderator Thomas Tsach die Heilige Messe mitgestalteten. Anschließend führte



der Ausflug in den Familypark nach St. Margarethen. Dort warteten zahlreiche Attraktionen und jede Menge Spaß auf die Gruppe.

Zum Abschluss gab es noch ein gemeinsames Eisessen in Trausdorf, bevor es wieder zurück nach Tribuswinkel ging. Ein rundum gelungener Ausflug mit vielen schönen gemeinsamen Erlebnissen!



Der September begann in der Pfarre Tribuswinkel mit besonderen Feiern

ZWEI BESONDERE GOTTESDIENSTE

Am Sonntag, dem 6. September, fand in der Pfarrkirche die Schultaschensegnung statt. Zahlreiche Kinder brachten ihre Schultaschen mit und erhielten für das neue Schuljahr den Segen. Die Feier wurde von den Kindern und Ministranten lebendig mitgestaltet.

Eine Woche später, am Sonntag, dem 13. September, feierte die Pfarrgemeinde eine Heilige Messe bei der Kapelle zum Guten Hirten in der Tattendorfer Siedlung. Viele Besucher kamen zu diesem besonderen Gottesdienst unter freiem Himmel. Die musikalische Begleitung und die schöne Atmosphäre rund um die kleine Kapelle machten die gemeinsame Feier zu einem besonderen Erlebnis.



Die Pfarre Tribuswinkel bedankt sich bei allen Mitwirkenden sowie bei den zahlreichen Besuchern beider Gottesdienste.

Vorankündigung:

Erstkommunion und Firmung 2027

Die Erstkommunion in Oeynhausen findet am Samstag, dem 3. April 2027, statt. In Tribuswinkel wird die Erstkommunion am Samstag, dem 10. April 2027, gefeiert.

Die Elternabende zur Vorbereitung auf die Erstkommunion finden an folgenden Terminen statt:

- Tribuswinkel: Sonntag, 18. Oktober 2026, um 18 Uhr im Pfarrsaal Tribuswinkel
- Oeynhausen: Montag, 19. Oktober 2026, um 18 Uhr im Pfarrhof Oeynhausen

Die gemeinsame Firmung der Pfarren Tribuswinkel und Oeynhausen findet am Samstag, dem 17. April 2027, um 10 Uhr in der Pfarrkirche Tribuswinkel statt. Der Informationsabend zur Firmung wird am Mittwoch, dem 25. November 2026, um 19 Uhr im Pfarrsaal Tribuswinkel abgehalten.



© Foto: unsplash/Massimiliano Morosinotto

ANGEDACHT

Im Buch Jesaja befindet sich an einer Stelle folgender Satz:

Meine Gedanken sind nicht eure Gedanken und eure Wege sind nicht meine Wege – Spruch des Herrn. So hoch der Himmel über der Erde ist, so hoch erhaben sind meine Wege über eure Wege und meine Gedanken über eure Gedanken. (Jes 55,6-9)

Diese Lesung gehört zur katholischen Liturgie am 25. September. In der hier genannten Problematik entsteht eine gute Frage: wenn die Gedanken und die Wege Gottes und der Menschen unterschiedlich sind, wer soll seine Gedanken und Wege an wen anpassen? Es gibt einen Spruch:

Sag mir, welchen Gott du hast und ich sage dir, wer du bist.

Der Mensch, der als Abbild Gottes erschaffen wurde, neigt dazu, ein eigenes Bild Gottes herzustellen, der ein Abbild des Menschen ist. Das ist nicht mehr der wahre und echte Gott, sondern ein Götze, gemacht nach dem menschlichen Maßstab. Es wurden göttliche Gestalten von Menschen so gemacht, dass auf diese Gestalten viele menschliche Eigenschaften projiziert wurden. Altertümliche Griechen haben vom Neid der Götter gesprochen, und zwar in der Überzeugung, dass die Götter dem Menschen nichts Gutes wünschen, und wenn schon, dann sehr wenig. Im alten Mesopotamien hat es so ein Bild gegeben, dass die Menschen die Götter mit ihrem Lärm hauptsächlich stören und die Götter diesen Lärm nicht haben wollen. Der Gott der Bibel, den Jesus verkündet, ist ein menschenfreundlicher Gott. Seine Gerechtigkeit ist göttliche Gerechtigkeit, verbunden mit seiner Liebe und mit damit, dass er den Menschen rettet. Seine Gerechtigkeit ist die Frohe Botschaft.



Mit herzlichen Grüßen,
Dr. Krzysztof Lisewski

Pfarre Möllersdorf
Maria Namen

Foto Kirche und Pfarrheim © Roman Tagler mit freundlicher Genehmigung

MITTEN IM LEBEN

Zeit für Gott. Zeit für Menschen. Zeit für mich.

Einmal im Monat laden wir **Frauen und Männer ab 65** zu einem besonderen Nachmittag in die Pfarre Möllersdorf ein.

Gemeinsam glauben, begegnen, austauschen und neue Kraft für den Alltag schöpfen.

15.00 Uhr
Kurzer Gottesdienst
in der Pfarrkirche Möllersdorf

ab ca. 15.30 Uhr
Gemütliches Beisammensein
im Pfarrsaal (Mühlgasse 1, 2514 Möllersdorf)
bei Kaffee und Kuchen
und manchmal auch bei einem Gläschen Wein

Herzlich willkommen!

Unsere nächsten Termine

Mi, 16. September	Mi, 21. Oktober
Mi, 11. November	Mi, 16. Dezember (ökumenisch)
Mi, 13. Jänner	Mi, 17. Februar
Mi, 17. März	Mi, 21. April
Mi, 19. Mai (Ausflug: 12 bis 19 Uhr)	Mi, 9. Juni

Für Frauen und Männer ab 65

Grafische Gestaltung und Illustration: K1-B&B

BIS 11. OKTOBER 2026

PFARRTERMINE

PFARRE TRAIISKIRCHEN

Pfarrkanzlei: 0676 766 6784**www.pfarre-traiskirchen.at****pfarre.traiskirchen@katholischekirche.at****Sonntag, 27.9.**

8.45 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche

Montag, 28.9.

19 Uhr, Info-Abend für die Firmvorbereitung im Pfarrzentrum

Mittwoch, 30.9.

19 Uhr, „Tänze aus aller Welt“ im Pfarrzentrum

Samstag, 3.10.

16 Uhr, Tiersegnung im unteren Kirchengraben

Sonntag, 4.10.**8.45 Uhr, Erntedankfest:** Familienmesse in der Stadtpfarrkirche, anschließend Agape des Weinbauvereins, Verkauf von Erntedankbrot und Verlosung der Erntegaben**Sonntag, 11.10.**

8.45 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche

PFARRE OEYNHAUSEN

Pfarrkanzlei: 0676 421 1557**www.pfarre-oeynhausen.at****pfarre.oeynhausen@katholischekirche.at****Sonntag, 27.9.**

8 Uhr, Rosenkranz

8.30 Uhr, Hl. Messe

Sonntag, 4.10.

8 Uhr, Rosenkranz

8.30 Uhr, Hl. Messe

Donnerstag, 8.10.**17 Uhr, Glaubensgespräch im Pfarrheim mit Dr. Thomas Porstner. Thema:** „Die 10 Gebote als Einladung zu einem gelingenden Leben“**Sonntag, 11.10.****10 Uhr, Erntedankfest mit dem Kindergarten:**

Kinder- und Familienmesse im Pfarrstadl, anschließend gibt es Getränke und ein kleines Mittagessen.

PFARRE MÖLLERSDORF

Pfarrkanzlei: 02252 52 273**www.pfarremoellersdorf.at****pfarre.moellersdorf@katholischekirche.at****Montag, 21.9.**

19 Uhr, Informationen zur Firmvorbereitung im Pfarrsaal

Samstag 26.9.

8 Uhr, Hl. Messe, anschließend bis 11.30 Uhr stille Eucharistische Anbetung

Sonntag, 27.9.

10.15 Uhr, Familienmesse zum Erntedank mit Verabschiedung von Pastoralassistent Franz Gurnhofer, anschließend Pfarrcafé und Essen

Donnerstag, 1.10.

15-18 Uhr, Annahme von Flohmarktspenden im Pfarrheim

17-18 Uhr, Auftakt der Vorbereitung auf die Erstkommunion (inkl. Infos für die Eltern) im Pfarrsaal

Freitag, 2.10.

14-18 Uhr, Annahme Flohmarktspenden im Pfarrheim

Samstag, 3.10.

8 Uhr, Hl. Messe, anschließend bis 11.30 Uhr stille Eucharistische Anbetung

8-15 Uhr, Pfarrflohmarkt im Pfarrheim

16 Uhr, Tiersegnung im Kirchengraben Traiskirchen

Sonntag, 4.10.

10.15 Uhr, Hl. Messe

Dienstag, 6.10.

19-20.30 Uhr, Filmabend „The Chosen“ im Pfarrsaal

Samstag, 10.10.

8 Uhr, Hl. Messe, anschließend bis 11.30 Uhr stille Eucharistische Anbetung

Sonntag, 11.10.

10.15 Uhr, Hl. Messe

PFARRE TRIBUSWINKEL

Pfarrkanzlei: 02252 87 645**www.pfarre-tribuswinkel.at****pfarre@tribuswinkel.at****Sonntag, 27.9.**

10 Uhr, Hl. Messe

Sonntag, 4.10.10 Uhr, Erntedankfest im Pfarrhofgarten, bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche
anschließend herzliche Einladung zu Speis, Trank sowie Kaffee und Kuchen in den Pfarrstadl**Samstag, 10.10.**18 Uhr, ETHNO MASS FOR PEACE, Spirituals für den Frieden
Konzert der Chorgemeinschaft Günselsdorf-Teesdorf**Erstkommunion:**

Die Anmeldung zur Erstkommunionvorbereitung in Tribuswinkel ist am

Montag, 21.9. / 15.30-17.30 Uhr

Montag, 28.9. / 15.30-17.30 Uhr

Montag, 05.10. / 15.30-17.30 Uhr in der Pfarrkanzlei oder mit E-Mail an pfarre@tribuswinkel.at möglich.

Bitte eine Taufschein-Kopie mitbringen!

Firmung:

Wer im nächsten Jahr 14 Jahre alt wird, kann das Sakrament der Firmung empfangen. Man kann auch später zur Firmung gehen. Voraussetzung ist die Teilnahme am Religionsunterricht und eine Firm-Vorbereitung.

Anmeldung zur Firm-Vorbereitung in Tribuswinkel ist am Montag, 21.9. / 15.30-17.30 Uhr

Montag, 28.9. / 15.30-17.30 Uhr

Montag, 05.10. / 15.30-17.30 Uhr in der Pfarrkanzlei oder mit E-Mail an pfarre@tribuswinkel.at möglich.

Bitte den Original-Taufschein mitbringen!

EVANGELISCHE PFARRGEMEINDE

Pfarrkanzlei: 02252 53 557**traiskirchen.evangel.at****PG.traiskirchen@evangel.at****Sonntag, 27.9.**

09.30 Uhr, Gottesdienst mit Lektorin Edith Schiller-Binder

Mittwoch, 30.9.

15 Uhr, Senior:innencafé im Gemeindesaal

Sonntag, 4.10.09.30 Uhr, Familiengottesdienst zu Erntedank
Wir wollen wieder für den „guten laden“ sammeln – Altarspenden bitte bis 1.10. in der Pfarrkanzlei abgeben!

MENSCHEN BEGEGNEN. FRAGEN STELLEN. GEMEINSAM WEITERGEHEN.

Mehr als ein Film. Eine Begegnung.

GESCHICHTEN, DIE LEBEN VERÄNDERN.

The Chosen

Film- und Gesprächsabende im Pfarrsaal Möllersdorf

Dienstagabend · jeweils 19.00 bis 21.00 Uhr

Wir schauen gemeinsam jeweils eine Folge der berühmten Verfilmung des Lebens Jesu aus der Perspektive seiner Jünger. Anschließend tauschen wir über den Inhalt aus und vertiefen ihn ein wenig – jede und jeder bleibt dabei frei, sich am Austausch zu beteiligen oder nicht.

Jeder einzelne Abend kann unabhängig von den anderen besucht werden.

Erwachsene, die das Sakrament der Firmung noch nicht empfangen haben, können – wenn sie an dieser ersten Serie von Abenden teilnehmen – im Anschluss gefirmt werden.

Termine

6. Oktober	1. Dezember
20. Oktober	8. Dezember
10. November	12. Jänner
17. November	19. Jänner

Ort: Pfarrsaal Möllersdorf
Mühlgasse 1, 2514 Möllersdorf

Gemeinsam schauen · nachdenken · ins Gespräch kommen
www.pfarremoellersdorf.at

Auf allen Pfoten, Hufen, Flügeln, Flossen ... unter Gottes Segen

HERZLICHE EINLADUNG ZUR SEGNUMG UNSERER TIERE ZUM GEDENKTAG DES HL. FRANZISKUS

SAMSTAG, 3. OKTOBER 2026

16 UHR

UNTERER KIRCHENGABEN, BEIM GROBEN TOR (ECKE ZUM SPIELPLATZ)

IM ANSCHLUSS GIBT ES KLEINIGKEITEN ZUM ESSEN UND TRINKEN

JEDES TIER IST WILLKOMMEN!

FALLS TIERE NICHT MITGEBRACHT WERDEN KÖNNEN, KANN DER SEGEN GERNE ÜBER EIN SYMBOL (BILD, HALSBAND) MITGENOMMEN WERDEN.

Freudige Ereignisse, Meilensteine und stille Erinnerungen

UNSER ORT – UNSERE MENSCHEN

Hallo Baby!Gabriel Florentin und Laura Sophia Bauer
August 2026Simon Hanler
August 2026

Wir möchten uns herzlich bei allen Müttern und Vätern bedanken, die uns ein Foto ihres Lieblings zugesendet haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen und Mitbürger vorstellen können.

Wenn Sie die Freude über Ihren Familienzuwachs mit der Gemeindepost Community teilen möchten, schicken Sie uns bitte ein Foto Ihres Babys an **babypaket@traiskirchen.gv.at**.

InfoFabian Rennhofer
September 2026Henry Locker
Juli 2026Valentin Florian Wurglitsch-Kosik
August 2026Zoe Weiß-Preston
August 2026Eleni und Millie Stepanek-Nemeth
August 2026

DANKSAGUNG

Anlässlich des Ablebens von Frau Gertrude Rath bedanken wir uns bei den Siedlern der Stadtrandsiedlung für ihre herzliche Anteilnahme.

Gerda & Angela Sasshofer

GOLDENE HOCHZEIT

Evelyn und Erwin Lang,
WienersdorfErna und Oskar Velharticky,
Wienersdorf

STEINERNE HOCHZEIT

Erika-Elli und Franz Buchar,
Oeynhausen*Wir gratulieren zum Hochzeitstag*

GEBURTSTAGE

75. GeburtstagMartha Ballmüller, Möllersdorf
Johann Longin, Wienersdorf
Susanna Adam, Traiskirchen**76. Geburtstag**Maria Reisner, Tribuswinkel
Karl Denk, Wienersdorf
Ernst Neumann, Traiskirchen**77. Geburtstag**Margarete Eitler, Traiskirchen
Elisabeth Stöffel, Tribuswinkel
Wolfgang Brawenec, Möllersdorf
Hermine Holzer, Tribuswinkel
Ferdinand Friedl, Traiskirchen
Werner Panek, Traiskirchen**78. Geburtstag**Franz Kolano, Wienersdorf
Brigitte Biegler, Traiskirchen
Theresia Böhm, Oeynhausen
Hermine Grechshammer,
Traiskirchen
Ingrid Däubel, Tribuswinkel
79. Geburtstag
Emeric János, Wienersdorf**80. Geburtstag**Christine Babicka, Tribuswinkel
Peter Jirovetz, Wienersdorf
Anton Matejka, Traiskirchen**81. Geburtstag**Peter Traxler, Tribuswinkel
Martha Höffle, Tribuswinkel
Karoline Müller, TraiskirchenElisabeth Riesner, Möllersdorf
Margarete Bauer, Tribuswinkel
Luzia Zangger, Traiskirchen
Franz Broschek, Möllersdorf
Sonja Pölleritzer, Möllersdorf**82. Geburtstag**Karoline Dögl, Möllersdorf
Renate Haberer, Tribuswinkel
Roswitha Kutsch, Oeynhausen
Elisabeth Schreiner, Wienersdorf
Erich Stefanics, Traiskirchen
Monika Frühwirth, Traiskirchen
Erna Hrdina, Tribuswinkel**83. Geburtstag**Stefan Wagner, Oeynhausen
Johann Leitgeb, Traiskirchen
Franz Gruber, Wienersdorf
Liselotte Eder, Tribuswinkel**84. Geburtstag**Franz Reif, Oeynhausen
Margarete Czadek, Möllersdorf
Eugen Gressl, Wienersdorf
Otto Kadrnoschka, Traiskirchen
Friedrich Butta, Traiskirchen
Penu Oudvarev, Wienersdorf**85. Geburtstag**Friederike Bauer, Traiskirchen
Christel Oberger, Tribuswinkel
Karl Mach, Wienersdorf
Helmuth Mayrhofer, Tribuswinkel
Christine Steinlesberger,
Möllersdorf
Hermine Dobler, Tribuswinkel
Ernst Ischovits, Traiskirchen**86. Geburtstag**Hedwig Schindler, Tribuswinkel
Irma Schneedörfler, Traiskirchen
Gerhard Scharf, Oeynhausen
Herta Magyar, Traiskirchen
Heinz Laserer, Tribuswinkel
Elfriede Schmid, Möllersdorf
Inge Beyer, Möllersdorf**87. Geburtstag**Gertraude Fürst, Tribuswinkel
Hanne Lembeck, Tribuswinkel
Johann Bergauer, Oeynhausen**88. Geburtstag**

Hermann Foerster, Oeynhausen

89. Geburtstag

Dimitrios Dossis, Tribuswinkel

90. Geburtstag

Tibor Pászti, Oeynhausen

95. GeburtstagMaria Hausar, Möllersdorf
Erwin Zimmermann, Traiskirchen**97. Geburtstag**

Marie Jedlicka, Traiskirchen

TRAUUNGEN

Barbara Hrdina & Bernhard Weber

STERBEFÄLLE

Stefan Varga (91), Tribuswinkel
Charlotte Schuster (94),
Oeynhausen
Nedima Mahmutovic (57),
Traiskirchen
Johann Bihari (68), Traiskirchen
Sylvestrina Czadek (83),
Wienersdorf
Karl Grechshammer (84),
Traiskirchen
Rosina Schabl (92), Traiskirchen

Die „Gemeindepost“ trauert mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Die Stadt Traiskirchen gratuliert zu halbrunden und runden Geburtstagen sowie zu Hochzeitsjubiläen.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky besucht gemeinsam mit ihrem Ehrungsteam die Jubilar:innen persönlich. Alle Jubilar erhalten einige Wochen im Vorhinein ein postalisches Schreiben, in welchem der Termin des Besuchs bekanntgegeben wird. Wer keinen Besuch wünscht, kann nach Erhalt des Schreibens im Sozialamt Bescheid geben. Geburtstage, Eheschließungen und Geburten werden zudem regelmäßig veröffentlicht.

Wer keine persönliche Gratulation und/oder keine Veröffentlichung wünscht, kann dies dem Sozialamt der Stadt Traiskirchen mitteilen.

T. 050 355 – 328 oder
soziales@traiskirchen.gv.at.

Info

Wir gratulieren herzlichst

Unter den Gratulantinnen und Gratulanten waren auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadträtin Christa Majnek, Gemeinderätin Ilse Gruber und Gemeinderat Erich Kroboth, die die Ehrengaben der Stadt überreichten. 🌿



Friederike Maria Bauer, 85. Geburtstag, Traiskirchen



Tibor Ottó Pászti, 90. Geburtstag, Oeynhausen



Johann Longi, 75. Geburtstag, Wienersdorf

« Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadträtin Christa Majnek und Gemeinderätin Alexandra Kropf gratulierten herzlich und überreichten die Ehrengaben.



Erna und Oskar Velharticky, Goldene Hochzeit, Wienersdorf



Martha Ballmüller, 75. Geburtstag, Möllersdorf

UMWELT AKTIONS TAG

Samstag 10. Oktober 2026
10 bis 12 Uhr

TREFFPUNKT
Wienersdorf
Ecke Augasse/Schwechatzeile

Wir schneiden den Staudenknötcher in der Schwachtau

PFLANZENVIelfALT ERHALTEN
ARTENREICHE NATURJUWEL
JEDE HELFENDE HAND ZÄHLT

Wir freuen uns auf Ihre Mithilfe. Im Anschluss laden wir zu einem Imbiss.

STR Franz J. Muttenthaler
Umwelt & Grünflächenausschuss

WIR SIND LEBENSRAUM
Traiskirchen

WIR SIND WEINSTADT Traiskirchen

Unsere Traiskirchner Winzer und Winzerinnen präsentieren ihre erlesenen Weine und laden gemeinsam mit dem Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein zur Verkostung!

WEIN IM SCHLOSS

14.11.26
16 – 20 Uhr

Schloss Tribuswinkel
Schlossallee 5

Vorverkauf: bis 9.11.26 (limitierte Kartenauflage)
Tickets: TWfV Traiskirchen, Hauptplatz 12
€25,- / Person inkl. Weinverkostung und einem Schmankerlteller

E-Mail: presse@twfv.at
Tel.: 0664/917 42 74

Am 26. September in Traiskirchen
» ehemals Geschäft Mocharei «
ERÖFFNUNG ab 10:00 Uhr

Regional erzeugte Produkte direkt von Landwirten aus deiner Umgebung!

Hier bekommst du regionale Produkte direkt von den Landwirten aus der Umgebung!

DIE NEUE REGIONALE EINKAUFSMÖGLICHKEIT IN TRAIKIRCHEN IST ENDLICH DA!

Die Betreiber der Dorfladenbox eröffnen mit dem neuen Standort in Traiskirchen eine weitere Möglichkeit, regionale Produkte bequem und jederzeit einzukaufen.

In der Dorfladenbox findest du hochwertige, lokal produzierte Lebensmittel für den täglichen Genuss.

Bibi & Emine Karakaya unterstützen dich am Eröffnungstag ab 10:00 Uhr bei deinem ersten Einkauf in der Box und stehen dir danach per Telefon und E-Mail mit Rat und Tat zur Seite.

DORFLADEN BOX

SAISONAL • REGIONAL • BARGELDLOS • EINKAUFEN

dorfladenbox.com

Unser Standort:
Johann Fikner Str. 1, 2314 Traiskirchen
E-Mail: traiskirchen@dorfladenbox.com

+43 660 444 46 94

So einfach kannst du in der Dorfladenbox einkaufen:

DORFLADENBOX-APP HERUNTERLADEN

1. QR-Code scannen um unsere App direkt herunterzuladen oder in deinem App- bzw. Google Play-Store nach „Dorfladenbox“ suchen.

REGISTRIERUNG IN DER APP

2. Erstelle einmalig dein kostenloses Dorfladenbox-Kundenkonto, mit dem du sicher und bargeldlos einkaufen kannst.

ZUTRITT MIT DEINEM SMARTPHONE

3. In der App erhältst du einen QR-Code für den Zutritt in die Dorfladenbox, dazu einfach den QR-Code am Eingang scannen.

BARGELDLOS EINKAUFEN

4. Nimm die gewünschten Produkte aus den Regalen, scanne sie mit der Dorfladenbox-App und bezahle deinen Einkauf.

dorfladenbox.com

Unser Standort:
Johann Fikner Str. 1, 2314 Traiskirchen
E-Mail: traiskirchen@dorfladenbox.com

+43 660 444 46 94

23. September – 14. Oktober 2026

BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN

Mi. 23.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke	1	Landschafts-Apotheke Baden, Hauptplatz 13, 02252 86315 Schloss-Apotheke Kottingbrunn, Hauptstraße 13, 02252 74 960
Do. 24.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke	2	Heiligen Geist-Apotheke Baden, Hauptplatz 6, 02252 48569 „die apoteeke in teesdorf“ Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32, 02253 80 540
Fr. 25.9.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke	3	Weilburg-Apotheke Baden, Weilburgstraße 2, 02252 48403 Triesting-Apotheke Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17, 02253 88 600
Sa. 26.9.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke	4	Engel-Apotheke Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3, 02252 52 627 Heilquell-Apotheke Baden, Antonsgasse 1, 02252 87125
So. 27.9.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“	5	Marien-Apotheke Baden, Leesdorfer Hauptstraße 11, 02252 87 147 Schutzengel-Apotheke Möllersdorf, Adlitzerstraße 33, 02252 54 202
Mo. 28.9.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“	6	Activ-Apotheke Tribuswinkel, Pfarrgasse 11, 02252 85 538 Trumau-Apotheke Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1, 02253 21 627
Di. 29.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke	7	Aeskulap-Apotheke Pfaffstätten, Mühlgasse 1, 02252 21 110 Apotheke „Zum Erlöser“ Bad Vöslau, Hochstraße 25, 02252 76 285
Mi. 30.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Do. 1.10.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
Fr. 2.10.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Sa. 3.10.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
So. 4.10.	1	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke		
Mo. 5.10.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
Di. 6.10.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Mi. 7.10.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
Do. 8.10.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Fr. 9.10.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Sa. 10.10.	1	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke		
So. 11.10.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“		
Mo. 12.10.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Di. 13.10.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
Mi. 14.10.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		

ÄRZTE

ALLGEMEINE MEDIZIN

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 8 und 14 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 9 bis 11 Uhr. Bitte vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19 bis~ 7 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

ZAHNMEDIZIN

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Sa., 26.9. & So., 27.9.	Dr. med. dent. Victoria Kunz-Ladenbauer Bahnstraße 6, 2483 Ebreichsdorf 02254 72 234
Sa. 3.10. & So. 4.10.	Dr. med. dent. Laura Ohlms Wiener Neustädter-Straße 103, 2601 Sollenau, 02628 62 316
Sa. 10.10. & So. 11.10.	Dr. med. univ. dent. Michael Lomoschitz Schloßplatz 10, 2361 Laxenburg 02236 72 266



Sa., 26.9.	Kein Wochenenddienst
So., 27.9.	Kein Wochenenddienst
Sa., 3.10.	Kein Wochenenddienst
So., 4.10.	Kein Wochenenddienst
Sa., 10.10.	Praxis am Ring - Dr. Polak-Holzer & Dr. Gaumannmüller Palffygasse 2 / Top 3, 2500 Baden 02252 252 400
So., 11.10.	Kein Wochenenddienst

Für weitere wichtige Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.traiskirchen.gv.at



Info

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Feuerwehr	122	Gemeindeamt	050 355
Polizei	133	Samariterbund Traiskirchen	02252 53 900
Rettung	144	Krankentransporte	14 841
Ärztenuotruf	141	TBVG	02252 55 632
Gesundheitstelefon	1450	City Taxi	02252 52 220
Telefonseelsorge	142	Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	0664 345 5349

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber:
Stadtgemeinde Traiskirchen
gemeindepост@traiskirchen.gv.at,
www.traiskirchen.gv.at/gemeindepост
Redaktion: Mag. Irene Kari (Leitung), Mag. Evelyn Appinger, Simone Damas, Ing. Michaela Laber, Yvonne Pöhn BA, Doris Punz, Gregor Stürmer-Putz
Lektorat: Susanne Foschum
Art Direktion: Sophie Riedl
Grafik: Sophie Riedl
Hersteller / Druck: Samson Druck GmbH,
Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen
Erscheinungsort: 2514 Traiskirchen
Blattlinie: Informationen amtlichen und allgemeinen Charakters.

Trotz sorgfältiger Prüfung können Fehler, Irrtümer oder Satz- und Druckfehler nicht ausgeschlossen werden. Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte wird keine Haftung übernommen.
Für unverlangt eingesandte Beiträge, Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich Kürzungen sowie redaktionelle Bearbeitungen vor.
Sofern nicht anders angegeben, liegen sämtliche Fotorechte bei der Stadtgemeinde Traiskirchen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit und Barrierefreiheit wird in dieser Publikation die gendergerechte Schreibweise mit Doppelpunkt verwendet.

Gedruckt auf Recyclingpapier nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens.



Nächste Gemeindepост 20 / 2026:
Annahmeschluss Montag, 28. September 2026
Erscheint Oktober 2026

Lebenshilfe Ausstellung in der Alten Schlosserei

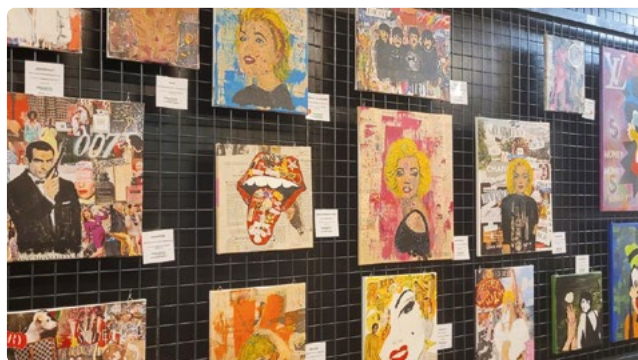
ZUSAMMENSPIEL

Am 2. Oktober um 19 Uhr lädt die Lebenshilfe zur Ausstellung „Zusammenspiel“ in die Alte Schlosserei in Traiskirchen ein.

Der Titel steht für das Zusammenspiel der beiden Werkstätten der Lebenshilfe Baden, Mariengasse und Gutenbrunner Straße, die seit Kurzem zusammengehören und dennoch ihre eigenen Schwerpunkte behalten. Die Ausstellung zeigt die kreativen Arbeiten der Mitarbeiter:innen und möchte Barrieren abbauen, Begegnungen schaffen und zeigen, was gemeinsam möglich ist.

Die ausgestellten Werke können auch erworben werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Neu mit dabei ist das Team des Café Theater am Steg aus Baden, das als Projektkafé der Lebenshilfe NÖ weitergeführt wird.

Freuen Sie sich auf einen bunten Abend voller Begegnungen, Kunst und gelebtem Zusammenspiel.



Ausstellung „Zusammenspiel“

Vernissage der Lebenshilfe, Werkstätte Baden 1+2

Freitag, 2. Oktober 2026, 19 Uhr

Alte Schlosserei

Museum Traiskirchen

Wolfstraße 18, 2514 Traiskirchen / Möllersdorf

Info

